

# BDS 275/BDS 575/ BDS 277/BDS 577

Ресивер Blu-ray Disc™

Руководство пользователя



**harman/kardon**  
by HARMAN

Ваш ресивер BDS спроектирован в соответствии с информацией управления регионами, которая закодирована на большинстве записей Blu-ray-дисков и DVD-дисков. Ресивер будет воспроизводить только диски, содержащие региональный код той местности, в которую ресивер поставлялся и был предназначен для продажи:

| Местность продажи          | Региональный код Blu-ray-диска  | Региональный код DVD-диска  |
|----------------------------|---|---|
| США, Канада                |    |    |
| Европа, Ближний Восток     |    |    |
| Корея, Юго-Восточная Азия  |    |    |
| Мексика, Латинская Америка |    |    |
| Австралия, Новая Зеландия  |   |   |
| Россия, Индия              |  |  |
| Китай                      |  |  |

Например, ресиверы BDS, поставляемые и продаваемые в США, будут воспроизводить только Blu-ray-диски, содержащие региональный код A, и DVD-диски, содержащие региональный код 1.

|   |    |
|---|----|
| ВВЕДЕНИЕ  | 3  |
| ПРОВЕРКА НАПРЯЖЕНИЯ В СЕТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ                     | 3  |
| РАСПАКОВКА  | 3  |
| МЕСТО УСТАНОВКИ   | 3  |
| ОЧИСТКА   | 3  |
| ПЕРЕНОСКА РЕСИВЕРА  | 3  |
| АКСЕССУАРЫ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КОМПЛЕКТЕ                                | 3  |
| ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ РЕСИВЕРА                       | 4  |
| РАЗЪЕМЫ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ РЕСИВЕРА                                      | 6  |
| ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДУ   | 8  |
| ПОДКЛЮЧЕНИЕ   | 10 |
| ПОДГОТОВКА ПУЛЬТА ДУ  | 13 |
| НАСТРОЙКА РЕСИВЕРА  | 15 |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ РЕСИВЕРА   | 20 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВОГО ПРОИГРЫВАТЕЛЯ                               | 22 |
| ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПОТОКОВЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ДАННЫХ ЧЕРЕЗ ДОМАШНЮЮ СЕТЬ | 23 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ УСТРОЙСТВА iPOD/iPHONE/iPAD                           | 24 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ FM-РАДИО  | 24 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ АУДИОИСТОЧНИКОВ                                       | 25 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ДАННЫХ ЧЕРЕЗ AIRPLAY                   | 25 |
| ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ С USB-УСТРОЙСТВ И CD-ДИСКОВ С ДАННЫМИ        | 25 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПИСКОВ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ                               | 27 |
| ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ                                   | 28 |
| СПИСОК КОДОВ ПУЛЬТА ДУ ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ               | 29 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  | 37 |

## Введение

Зарегистрируйте свое изделие на нашем веб-сайте [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

Примечание. Вам понадобится серийный номер изделия. К тому же, есть режим оповещения о наших новых изделиях и/или специальных предложениях.

### Благодарим за выбор изделия компании Harman Kardon!

В течение долгих лет с тех пор, как инженеры Harman Kardon создали высококачественный ресивер, мы приняли всей душой эту философию: доставлять радость домашних развлечений как можно большему числу людей, добавлять новые характеристики и упрощать эксплуатацию для максимального наслаждения. Серия BDS домашних развлекательных систем предлагает полное решение для организации домашнего досуга с помощью богатства аудио и видео в одном элегантном ресивере.

Чтобы получить максимум удовольствия от вашего нового ресивера BDS, мы рекомендуем вам внимательно прочесть это руководство и сверяться с ним, когда вы познакомитесь с функциями и операциями нового ресивера.

Если у вас появятся вопросы об этом изделии, его установке или работе, обратитесь к продавцу или установщику или посетите наш веб-сайт [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

### Проверка напряжения в сети перед использованием

Ваш ресивер BDS спроектирован для использования с сетью переменного тока 100–240 вольт, 50/60 Гц; в его комплект входит отсоединяемый шнур питания с разъемом IEC, предназначенный для использования в регионе, где ресивер был продан.

Подключение к сети с напряжением, отличающимся от предназначенного, может создать угрозу безопасности и опасность пожара, а также может повредить устройству. Если у вас есть вопросы относительно требований к напряжению для вашей конкретной модели или относительно напряжения в сети в вашей местности, свяжитесь со своим дилером, прежде чем включать устройство в розетку.

### Распаковка

Упаковочные материалы данного изделия разработаны специально для защиты изделия от ударов и вибраций во время транспортировки. Рекомендуем сохранить упаковку на случай переезда или отправки на ремонт.

Для уменьшения занимаемого места при хранении упаковки, возможно, вы захотите сложить ее. Вы можете сделать это, аккуратно разрезав ленточные швы снизу коробки и затем сложив ее. Так же вы можете поступить с картонными вставками. Упаковочные материалы, которые невозможно сложить, должны храниться вместе с коробкой в пластиковом мешке.

Если вы не хотите сохранять упаковку, то имейте в виду, что упаковочные материалы пригодны для вторичного использования. Берегите окружающую среду и сдавайте упаковку на сборный пункт.

Снимите защитные пленки с передней панели. Если этого не сделать, это затруднит дистанционное управление.

### Место установки

- Для обеспечения правильной эксплуатации и во избежание возможного травмирования устанавливайте изделие на прочную и ровную поверхность. При установке изделия на полку обеспечьте, чтобы полка или любое другое монтажное оборудование выдерживали вес изделия.
- Обеспечьте достаточно пространства сверху и снизу для вентиляции. Если изделие устанавливается в шкафу или в другом закрытом пространстве, убедитесь, что в этом пространстве имеется достаточное движение воздуха. В некоторых случаях может понадобиться вентилятор.
- Не устанавливайте изделие на ковровую поверхность.
- Избегайте установки в очень горячих или холодных местах или в местах, подверженных прямому солнечному облучению или нагреву.
- Избегайте сырых и влажных мест.
- Не загромождайте отверстия вентиляторов на задней панели и вентиляционные отверстия сверху и по бокам изделия и не ставьте на них или рядом какие-либо предметы.
- Не устанавливайте ресивер непосредственно на предметы, излучающие избыточное тепло.

- Из-за того, что ресивер излучает тепло, существует определенная вероятность, что резиновые накладки на ножках изделия могут оставить следы на некоторых породах дерева или шпона. Осторожно ставьте изделие на мягкие древесные или другие материалы, которые могут повредиться от тепла или тяжести. Некоторые виды покрытий особенно чувствительны к таким следам по ряду причин, находящихся вне контроля компании Harman Kardon, включая тип покрытия, используемые чистящие вещества, обычные нагрев и вибрации, вызываемые изделием, и другие причины. Гарантийные обязательства не касаются таких повреждений мебели, поэтому осторожно выбирайте место установки и обычного обслуживания изделия.
- Вашему ресиверу Harman Kardon Blu-ray Disc™ требуется широкополосное Интернет-соединение для работы с потоковыми данными и функцией BD-Live™.

### Очистка

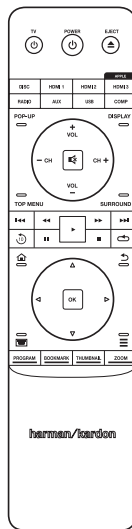
Если изделие загрязнилось, очищайте его чистой мягкой сухой тканью. Если необходимо, можно почистить его, вынув вилку из розетки, мягкой тканью, слегка смоченной в мыльной воде, а затем тканью, смоченной в чистой воде. Немедленно вытрите изделие насухо сухой тканью. НИКОГДА не используйте бензол, аэрозольные очистители, растворители, спирт и любые другие летучие чистящие средства. Не используйте абразивные чистящие вещества, так как они могут повредить покрытие металлических деталей. Избегайте разбрызгивания инсектицидов вблизи изделия.

### Переноска ресивера

Перед переноской ресивера отключите все кабели, соединяющие его с другими компонентами, и выключите устройство из розетки.

### Принадлежности

Если хоть одной позиции из указанных ниже не будет в наличии, то обратитесь к вашему продавцу/поставщику данного изделия.



Пульт ДУ



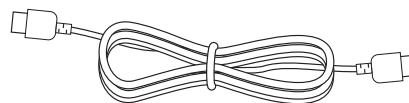
Шнур питания  
(форма зависит от региона)



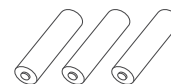
Антенна  
диапазона FM



Микрофон  
EzSet/EQ™

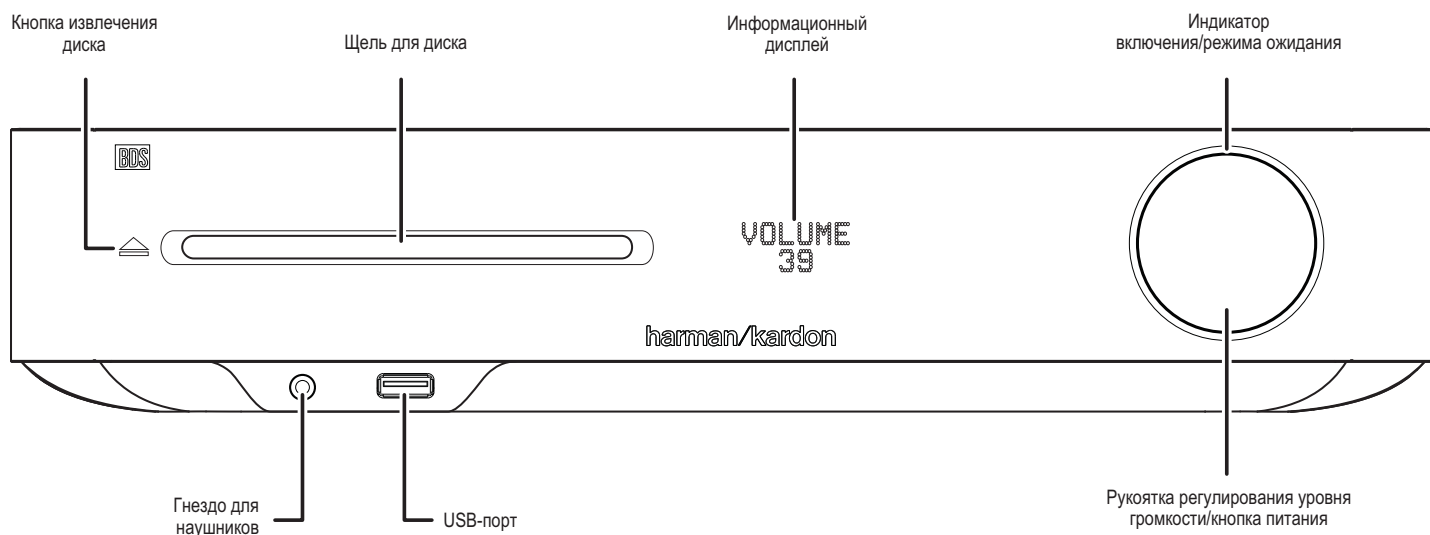


Кабель HDMI



Три батарейки типа AAA

## Органы управления на передней панели ресивера



**Кнопка извлечения диска (появляется, только когда вставлен диск):** нажмите эту кнопку, чтобы извлечь диск из встроенного дискового проигрывателя ресивера BDS. Перед нажатием кнопки убедитесь, что ничто не блокирует щель для диска. ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы не уберете извлеченный диск в течение 30 секунд, он автоматически загрузится в проигрыватель во избежание повреждения.

**Щель для диска:** вставьте в щель совместимый диск. Дисковый проигрыватель ресивера BDS проигрывает диски размером 12 и 8 см (5 и 3 дюйма).

**Информационный дисплей:** на этом дисплее отображаются различные сообщения: в ответ на команды, а также для показа названия воспроизводимого аудио/видео, настроек ресивера BDS или других аспектов состояния ресивера BDS, как описано в данном руководстве.

**Включения/режима ожидания:** этот светодиодный индикатор располагается вокруг регулятора громкости. Когда ресивер BDS подключен к электрической сети, а главный выключатель питания включен (On), светодиод начинает светиться желтым цветом, указывая, что ресивер находится в режиме ожидания (готов к включению). Когда вы включаете ресивер BDS, светодиод загорается белым цветом.

**Разъем для наушников:** в этот разъем вставляется мини-стереоразъем наушников 3,5 мм (1/8 дюйма). ПРИМЕЧАНИЕ. Когда в разъем для наушников вставлен разъем, автоматически выключается звук, подававшийся на выходы динамиков ресивера BDS; аудиовыход HDMI при этом остается активным.

**USB-порт:** вы можете использовать USB-порт для воспроизведения аудиофайлов с устройства Apple iOS®, подключенного к этому порту, а также для воспроизведения аудиофайлов MP3 и WMA с USB-устройства, вставленного в этот порт. Для этого полностью вставьте разъем или устройство в USB-порт. Вы можете отключать и подключать разъем или устройство в любое время — специальных процедур подключения/отключения не существует.

Вы также можете использовать USB-порт для обновления встроенного программного обеспечения. Если в будущем будет выпущена новая версия встроенного программного обеспечения для операционной системы BDS, вы сможете загрузить ее в BDS, используя этот порт. Полные инструкции для обновления будут предоставлены при выпуске такой версии.

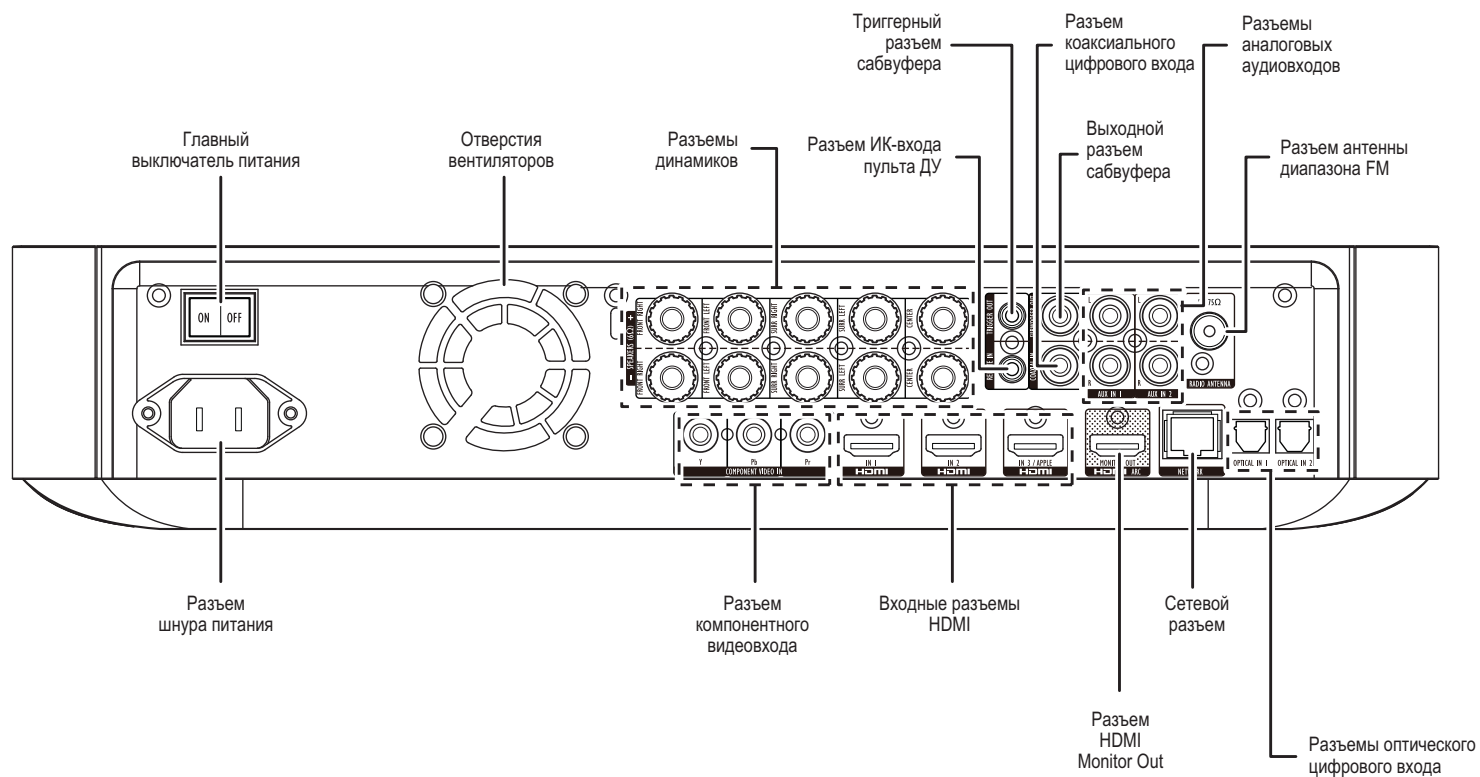
**ВАЖНО! Не подключайте к этому порту ПК или другой USB-хост/контроллер, ибо это может повредить как ресивер BDS, так и ваше устройство.**

**Регулировка громкости, кнопка выключения питания, индикатор питания/режима ожидания:** ресивер BDS имеет четыре разных режима питания:

- **Выключен** (индикатор питания/режима ожидания не светится): когда главный выключатель питания на задней панели установлен в положение Off или шнур питания выключен из розетки, ресивер BDS находится в выключенном состоянии и не отвечает на команды. Включение шнура питания в рабочую электрическую розетку и установка главного выключателя питания в положение On переведет ресивер в режим ожидания.
- **Режим ожидания** (индикатор питания непрерывно горит желтым цветом): режим ожидания сводит к минимуму энергопотребление, когда вы не пользуетесь ресивером BDS. Когда ресивер находится в режиме ожидания, он не будет автоматически включаться или воспроизводить аудио, получая сигнал (только BDS 277/BDS 577) от устройств AirPlay или Bluetooth-совместимых устройств. Когда ресивер находится в режиме ожидания, нажатие кнопки питания включит устройство. Чтобы перевести ресивер в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение более двух секунд. ПРИМЕЧАНИЕ. Для сбережения энергии вы можете настроить ресивер так, чтобы он автоматически переходил в режим ожидания, если в течение 15 минут не будут нажиматься никакие кнопки управления и если не будет получено никакого аудиосигнала. См. *Общие установки, Автоматический переход в режим ожидания/Режим ожидания* на стр. 16.
- **Спящий режим** (индикатор питания непрерывно горит желтым цветом): спящий режим отключает звук на выходах ресивера BDS и выключает его OSD-экран и дисплей передней панели, но позволяет ресиверу автоматически включаться и воспроизводить аудио при получении сигнала от устройства AirPlay (только BDS 277/BDS 577) или Bluetooth-совместимого устройства. См. *Прослушивание мультимедийных данных через AirPlay* на стр. 25. Когда ресивер находится в спящем режиме, нажатие кнопки питания включит устройство. Чтобы перевести ресивер в спящий режим, кратковременно нажмите кнопку питания.
- **Включен** (индикатор питания непрерывно горит белым цветом): когда BDS включен, он полностью готов к работе.

**ВАЖНО! Не увеличивайте громкость ресивера до или дальше точки, где звук из динамиков начинает искажаться. Это может повредить динамики.**

### Разъемы задней панели ресивера



**ПРИМЕЧАНИЕ.** См. раздел *Подключение* на стр. 10, чтобы получить подробную информацию о подключении.

**Главный выключатель питания:** этот механический выключатель включает и выключает питание ресивера BDS. После выполнения и проверки всех соединений (см. *Подключение* на стр. 10) установите этот выключатель в положение On. В течение обычной эксплуатации лучше оставить этот выключатель во включенном положении; его нельзя включить или выключить с помощью пульта ДУ. Для сбережения энергии, когда вы планируете долгое время не использовать ресивер, установите этот выключатель в положение Off.

**Вентиляционные отверстия:** эти отверстия необходимы для охлаждения ресивера с помощью вентиляторов. Оставляйте пространство по меньшей мере 75 мм от ближайшей поверхности, чтобы избежать перегрева устройства.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** Не загромождайте вентиляционные отверстия. Это может послужить причиной опасного перегрева ресивера BDS.

**Разъемы динамика:** используйте провода для динамиков, входящие в комплект динамиков, для подсоединения сателлитных и центрального динамиков к соответствующим разъемам.

- Ресиверы BDS 575 и BDS 577 (показаны на рисунке) имеют возможность подключения пяти динамиков: переднего левого, переднего правого, левого пространственного звука, правого пространственного звука и центрального.
- Ресиверы BDS 275 и BDS 277 (не показаны на рисунке) имеют возможность подключения двух динамиков: переднего левого и переднего правого.

См. *Подключение* на стр. 10.

**Триггерный выход сабвуфера:** этот разъем подает сигнал постоянного тока напряжением 12 В, когда ресивер включен. Он может использоваться для включения и выключения других устройств, таких как активный сабвуфер.

**Разъем ИК-входа пульта ДУ:** когда ИК-датчик на передней панели заблокирован (например, когда ресивер установлен в шкафу), подключите дополнительный ИК-приемник к разъему ИК-входа пульта ДУ.

**Разъем коаксиального цифрового входа:** предназначен для подключения коаксиального цифрового выхода источника (только аудио). Сигнал может быть потоком Dolby® Digital, потоком DTS® или стандартным потоком цифрового аудио PCM.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте только один тип цифрового соединения для каждого источника.

**Выходной разъем сабвуфера:** используйте монофонический кабель RCA для подключения этого разъема к линейному входу активного сабвуфера или входу LFE. См. *Подключение активного сабвуфера* на стр. 10.

**Разъемы аналоговых аудиовыходов:** используйте эти входы только для подключения аудиоисточников (например, кассетного магнитофона). Не подключайте к этим входам проигрыватель виниловых дисков без предусилителя.

**Разъем антенны диапазона FM:** подключите к этому разъему входящую в комплект антенну FM.

**Разъемы цифрового оптического входа:** предназначены для подключения оптических цифровых выходов источников (только аудио). Сигнал может быть потоком Dolby Digital, потоком DTS или стандартным потоком цифрового аудио PCM.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Используйте только один тип цифрового соединения для каждого источника.

**Сетевой разъем:** воспользуйтесь сетевым кабелем Cat. 5 или Cat. 5E (не входит в комплект), чтобы подключить разъем сети BDS к домашней сети, чтобы наслаждаться Интернет-радио и материалами из DLNA®-совместимых устройств, подключенных к сети. См. *Подключение к домашней сети* на стр. 12.

**Разъем HDMI® Monitor Out:** подключите выход HDMI ресивера BDS к входу HDMI вашего телевизора. Поскольку кабель HDMI передает на телевизор и видео, и аудио, мы рекомендуем вам установить в меню ресивера Audio («Аудио») аудиовыход HDMI ресивера BDS в значение Off, чтобы полностью использовать преимущества высококачественного аудио вашего ресивера BDS. Если ваш телевизор совместим с 3D, вы можете смотреть 3D-материалы в режиме 3D с помощью либо встроенного дискового проигрывателя ресивера BDS, либо другого 3D-совместимого источника, подключенного к одному из HDMI-входов ресивера BDS (см. ниже).

Соединение HDMI Monitor Out ресивера включает в себя канал аудиовозврата, который передает цифровой аудиосигнал от вашего ТВ или видеодисплея назад на ресивер. Это позволяет вам прослушивать HDMI-устройства, подключенные непосредственно к телевизору (например, Интернет-соединение) без необходимости установки дополнительного соединения между устройством и ресивером BDS. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Вы должны включить на своем телевизоре выход канала аудиовозврата. Информацию об этом можно получить в руководстве к вашему телевизору.

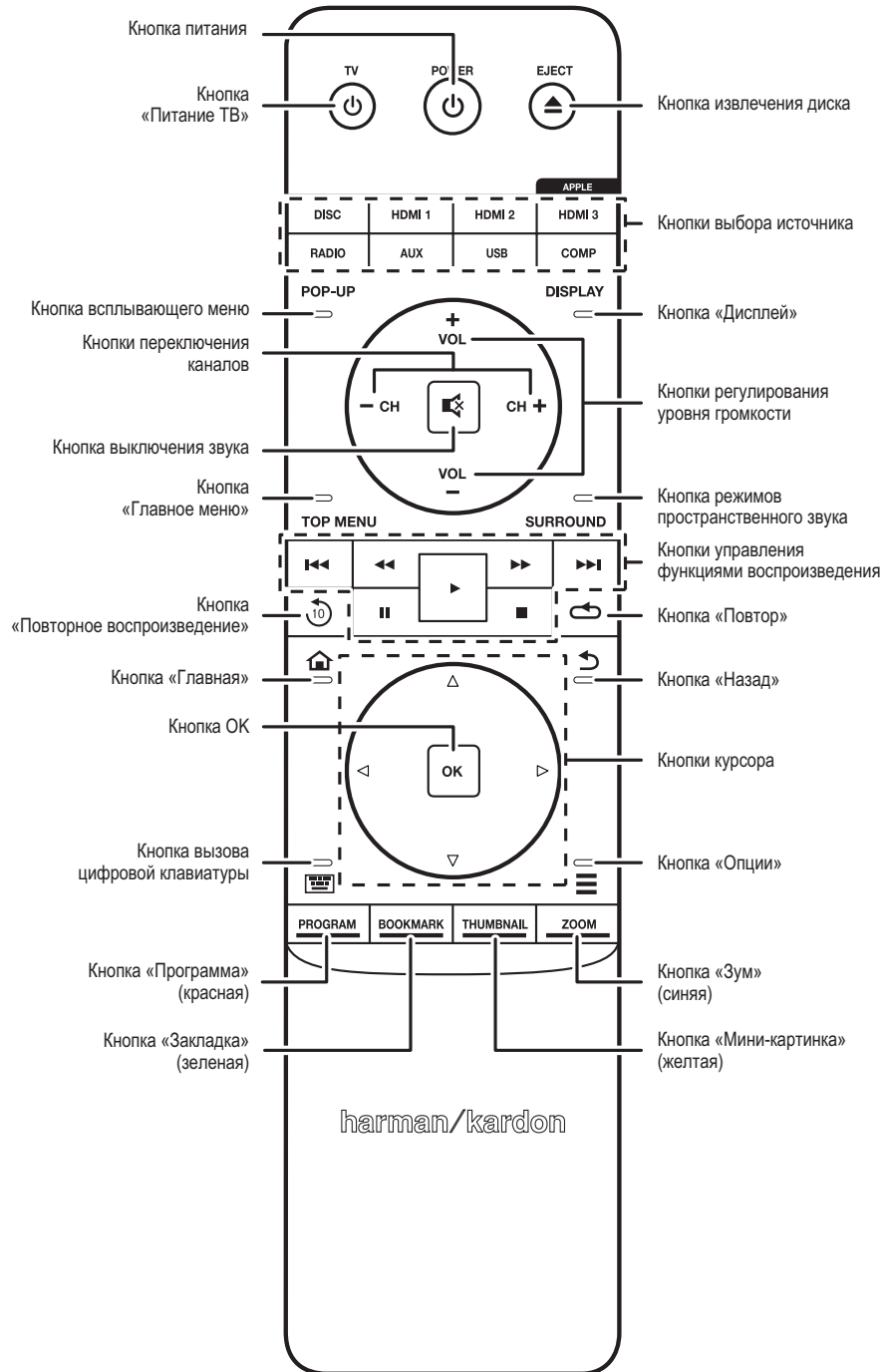
**Входные разъемы HDMI:** вы можете подключить к ресиверу BDS до трех дополнительных источников, имеющих выходы HDMI. Соединение HDMI передает между устройствами цифровые аудио- и видеосигналы, поэтому вам не нужно выполнять дополнительные аудиосоединения для устройств, которые вы подключаете через HDMI. Ресивер BDS передает видеосигналы 3D от HDMI-источников, способных воспроизводить 3D, к телевизору через разъем HDMI Monitor Out. См. *Подключение аудио- и видеоисточников сигнала* на стр. 11.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если у вас имеется Apple TV, подключите его HDMI-выход к входу HDMI 3 ресивера BDS. Если указать HDMI 3 в качестве источника, вы можете использовать пульт ДУ BDS для управления некоторыми функциями Apple TV. См. *Управление Apple TV* на стр. 15.

**Компонентный видеовход:** если у вас имеется видеоисточник, у которого есть разъем компонентного видео (и нет разъема HDMI), используйте компонентный видеовход. Кроме того, вам потребуется подключить аудиовыход устройства к одному из аудиовыходов ресивера. См. *Подключение* на стр. 10.

**Разъем шнура питания:** после выполнения и проверки всех соединений подключите прилагаемый сетевой шнур одним концом в это гнездо, а другим — в розетку.

### Функции пульта ДУ





**Кнопка питания:** ресивер BDS имеет четыре разных режима питания:

- **Выключен** (индикатор питания/режима ожидания не светится): когда главный выключатель питания на задней панели установлен в положение Off или шнур питания выключен из розетки, ресивер BDS находится в выключенном состоянии и не отвечает на команды. Включение шнура питания в рабочую электрическую розетку и установка главного выключателя питания в положение On переведет ресивер в режим ожидания.
- **Режим ожидания** (индикатор питания непрерывно горит желтым цветом): режим ожидания сводит к минимуму энергопотребление, когда вы не пользуетесь ресивером BDS. Когда ресивер находится в режиме ожидания, он не будет автоматически включаться или воспроизводить аудио, получая сигнал (только BDS 277/BDS 577) от устройств AirPlay или Bluetooth-совместимых устройств. Когда ресивер находится в режиме ожидания, нажатие кнопки питания включит устройство. Чтобы перевести ресивер в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение более двух секунд. ПРИМЕЧАНИЕ. Для экономии энергии вы можете настроить ресивер так, чтобы он автоматически переходил в режим ожидания, если в течение 15 минут не будут нажиматься никакие кнопки управления и если не будет получено никакого аудиосигнала. См. *Общие установки, Автоматический переход в режим ожидания/Режим ожидания* на стр. 16.
- **Спящий режим** (индикатор питания непрерывно горит желтым цветом): спящий режим отключает звук на выходах ресивера BDS и выключает его OSD-экран и дисплей передней панели, но позволяет ресиверу автоматически включаться и воспроизводить аудио при получении сигнала от устройства AirPlay (только BDS 277/BDS 577) или Bluetooth-совместимого устройства. См. *Прослушивание мультимедийных данных через AirPlay* на стр. 25. Когда ресивер находится в спящем режиме, нажатие кнопки питания включит устройство. Чтобы перевести ресивер в спящий режим, одновременно нажмите кнопку питания.
- **Включен** (индикатор питания непрерывно горит белым цветом): когда BDS включен, он полностью готов к работе.

**Кнопка «Питание ТВ»:** после того как вы запрограммируете пульт ДУ, нажатие на эту кнопку будет включать и выключать телевизор. См. *Программирование пульта ДУ* на стр. 13.

**Кнопка извлечения диска:** нажмите эту кнопку, чтобы извлечь диск из встроенного дискового проигрывателя ресивера BDS. Перед нажатием кнопки убедитесь, что ничто не блокирует щель для диска.

**Кнопки выбора источника:** нажмите одну из этих кнопок, чтобы выбрать устройство-источник. Это также включит ресивер BDS, если он находится в режиме ожидания.

- Первое нажатие кнопки Aux подключит ресивер к последнему из использованных источников: Coaxial Digital, Optical Digital 1, Optical Digital 2, Analog Audio 1, Analog Audio 2, HDMI ARC. Каждое последующее нажатие будет переключать ресивер BDS между этими источниками.

Нажатие кнопки Aux также переводит пульт ДУ в режим управления дополнительными компонентами, давая возможность пульту ДУ использовать предварительно запрограммированные и/или выученные функции. См. *Прослушивание аудиоисточников* на стр. 25.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вы должны использовать Главное меню для выбора Bluetooth-источников и сетевых источников (DLNA, YouTube™, Pandora® и Picasa™). См. *Эксплуатация ресивера* на стр. 20.

**Кнопка «Всплывающее меню»:** при нажатии на эту кнопку во время воспроизведения Blu-ray-диска или DVD на экране появляется меню диска. ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция зависит от диска. Не на всех дисках есть главное меню. Если на DVD-диске нет всплывающего меню, при нажатии на кнопку всплывающего меню на экран может выводиться меню диска в зависимости от того, кто создавал системное меню диска.

**Кнопка «Дисплей»:** при воспроизведении Blu-ray- и DVD-дисков нажатие этой кнопки активирует дисплей, содержащий информацию о текущем диске или программе. Когда вы проигрываете видео или слайд-шоу с вставленного USB-устройства, нажатие этой кнопки включает панель состояния. Эта кнопка не работает, когда ресивер BDS воспроизводит материалы с iOS-устройства, дополнительного источника или радио.

**Кнопки переключения каналов:** эти кнопки не оказывают влияния на работу ресивера, но их можно запрограммировать для управления функциями дополнительного источника.

**Кнопки регулирования уровня громкости:** нажатие этих кнопок увеличивает или уменьшает громкость на выходах на динамики ресивера BDS. ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопки регулирования уровня громкости не изменяют громкость аудиовыхода HDMI.

**ВАЖНО! Не поднимайте громкость ресивера до или дальше точки, где звук из динамиков начинает искажаться. Это может повредить динамики.**

**Кнопка выключения звука:** нажмите эту кнопку, чтобы выключить звук, идущий на выходы динамиков ресивера BDS. Нажмите ее снова, чтобы включить звук. ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопка выключения звука не отключает аудиовыход HDMI.

**Кнопка «Главное меню»:** предназначена для вызова главного меню проигрываемого Blu-ray-диска или DVD-диска. ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция зависит от диска. Не все DVD-диски имеют главное меню. Если на DVD-диске нет главного меню, при нажатии на кнопку «Главное меню» на экран может выводиться меню диска в зависимости от того, кто создавал системное меню диска. См. *Использование дискового проигрывателя* на стр. 22.

**Кнопка режимов пространственного звука:** нажатия на эту кнопку циклически переключают ресивер между всеми режимами пространственного звука, доступными для текущей программы. Каждое нажатие на эту кнопку сменит режим на следующий в списке. Появится всплывающий дисплей, на котором будут показаны режимы по мере переключения между ними. ПРИМЕЧАНИЕ. Не все режимы пространственного звука будут доступны для всех программ. См. *Режимы пространственного звука* на стр. 21.

**Кнопки управления воспроизведением:** эти кнопки управляют встроенным в ресивер BDS проигрывателем Blu-ray-дисков, iOS-совместимыми и USB-устройствами, а также источниками потоковых данных. Когда пульт ДУ находится в режиме управления дополнительными источниками, он может управлять различными функциями дополнительного источника.

**Кнопка «Повторное воспроизведение»:** нажмите эту кнопку, чтобы вернуться на 10 секунд назад при прослушивании записи, воспроизводимой на Blu-ray, DVD, CD, USB и дисках с данными.

**Кнопка «Повтор»:** когда ресивер BDS воспроизводит Blu-ray-диск, нажатие этой кнопки переключает следующие режимы повторения: Chapter («Глава»), Title («Название»), Off («Выкл.»). (Примечание. Не все диски Blu-ray поддерживают повтор.) Когда ресивер BDS воспроизводит DVD, нажатие этой кнопки переключает следующие режимы повторения: Chapter («Глава»), Title («Название»), All («Все»), Off («Выкл.»). Когда ресивер BDS воспроизводит CD или материалы, находящиеся на iPod или USB-устройстве, нажатие этой кнопки переключает между следующими режимами повторения: Track («Дорожка»), All («Все»), Off («Выкл.»).

**Кнопка «Главная»:** нажмите эту кнопку для возврата на главную страницу экранного дисплея с любой страницы, где вы находитесь.

**Кнопка «Назад»:** нажатие этой кнопки осуществляет выход из текущего меню на экране и показывает предыдущий экран.

**Кнопка ОК:** нажмите эту кнопку для выбора выделенного пункта экранного меню.

**Кнопки курсора:** при помощи этих кнопок осуществляется навигация по пунктам экранного меню.

**Кнопка вызова цифровой клавиатуры:** нажатие этой кнопки демонстрирует 10-кнопочную клавиатуру для ввода букв и цифр, например, для настройки сети, поиска дорожки/главы и т. д.

**Кнопка «Опции»:** нажмите эту кнопку, чтобы узнать все опции той позиции, в которой вы находитесь. Во время прослушивания дополнительного источника нажатие кнопки «Опции» поможет вам подстроить задержку аудио, чтобы избавиться от расхождений аудио и видео, которые могут возникнуть между звуком и изображением в видеопрограммах, где звук воспроизводится через один из аудиовыходов на задней панели ресивера. См. *Прослушивание аудиоисточников* на стр. 25.

**Кнопка «Программа» (красная):** нажмите на эту кнопку, чтобы создать список программируемого воспроизведения для текущего диска. См. *Программируемое воспроизведение* на стр. 23.

**Кнопка «Зум» (синяя):** увеличивает или уменьшает масштаб видеозображения или слайда. При помощи навигационных кнопок это можно делать с отдельными участками изображения. ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция зависит от диска для Blu-ray- или DVD-дисков. Не все диски поддерживают зум.

**Кнопка «Закладка» (зеленая):** нажмите эту кнопку для активации функции закладки. См. *Функция закладки* на стр. 23.

**Кнопка «Мини-картинка» (желтая):** при работе со слайд-шоу эта кнопка позволяет увидеть мини-копии всех фотографий в слайд-шоу.

**Красная, зеленая, желтая и синяя кнопки:** когда ресивер BDS воспроизводит запись с Blu-ray-диска, эти кнопки активируют функции и меню, которые могут различаться от диска к диску. Подробная информация содержится в меню диска. ПРИМЕЧАНИЕ. Эти функции Blu-ray-диска могут отключать функции закладки, мини-картинки, программы и зума.

## Подключение

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением любых устройств к ресиверу BDS убедитесь в том, что его шнур питания переменного тока отключен от ресивера и от электросети переменного тока. Подключение динамиков к ресиверу, который включен и подключен к электросети, может привести к их повреждению.

Выходы динамиков вашего ресивера BDS имеют цветовую маркировку:

### BDS 275/BDS 277

|          |                      |
|----------|----------------------|
| белый:   | левый канал (+)      |
| красный: | правый канал (+)     |
| черный:  | (-) на обоих каналах |

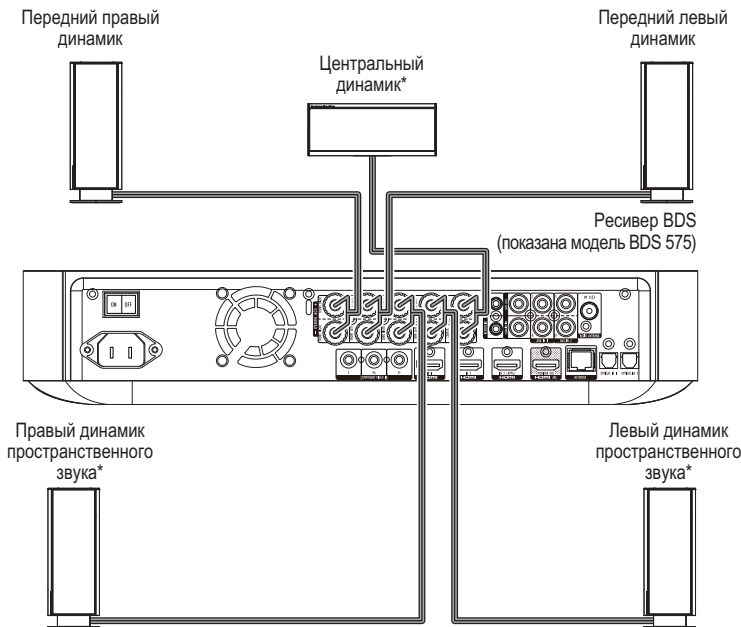
### BDS 575/BDS 577

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| белый:   | передний левый (+)                 |
| красный: | передний правый (+)                |
| синий:   | левый пространственного звука (+)  |
| серый:   | правый пространственного звука (+) |
| зеленый: | центральный (+)                    |
| черный:  | (-) на всех каналах                |

Обязательно подключите все динамики одним и тем же образом: (+) динамика к (+) ресивера или усилителя, и (-) динамика к (-) ресивера или усилителя. Нарушение полярности при подключении динамиков приводит к пропаданию звука, ослаблению низких частот и нарушению стереокартины.

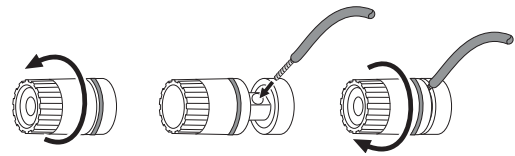
**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что неизолированные провода (+) и (-) не касаются друг друга и любых металлических объектов на задней панели ресивера. В противном случае возникает риск короткого замыкания, которое может привести к повреждению ресивера или усилителя.

### Подключение динамиков



\* Применяется только с ресиверами BDS 575/BDS 577

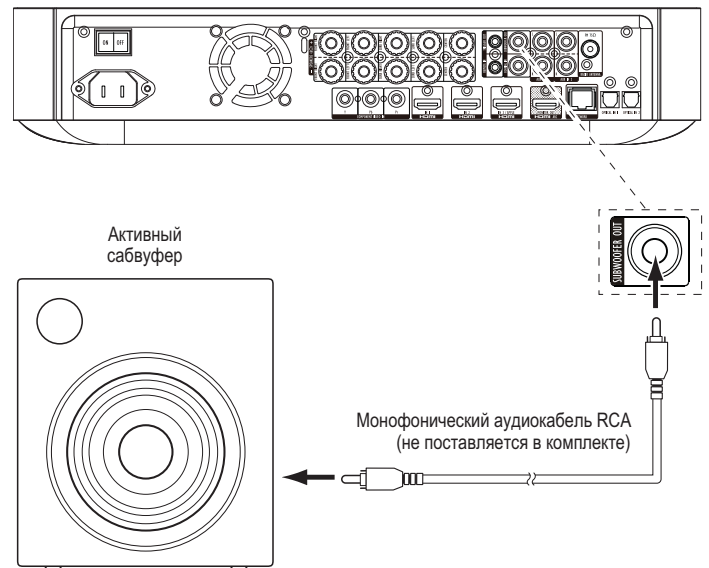
### Подключение выходов ресивера



А. Открутите колпачок    Б. Вставьте неизолированный провод    С. Закрутите колпачок

### Подключение активного сабвуфера

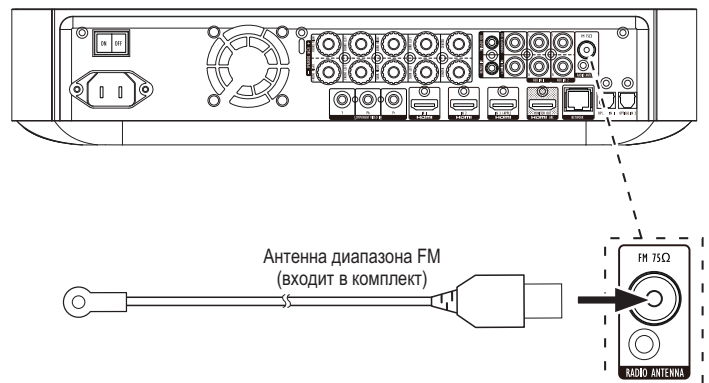
Используйте монофонический кабель RCA для подключения выходного разъема сабвуфера ресивера BDS к вашему активному сабвуферу; ознакомьтесь с руководством пользователя сабвуфера для получения информации о подключении к нему.



**ВАЖНО!** Не подключайте шнур питания сабвуфера к электросети на данном этапе.

### Подключение антенны FM

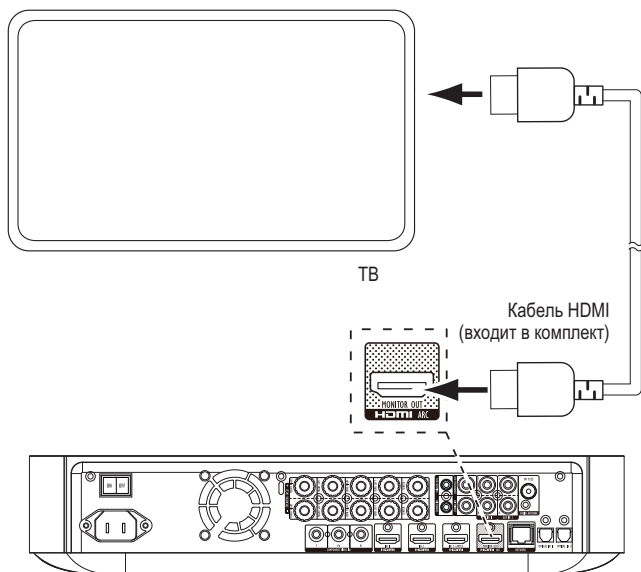
Подключите входящую в комплект антенну к разъему антенны FM, как показано на иллюстрации ниже. Полностью растяните провод антенны и перемещайте его в разные стороны, пока не получите наилучший прием ваших любимых станций.



### Подключение телевизора или дисплея

Используйте приложенный HDMI-кабель для подключения HDMI-выхода ресивера к HDMI-входу вашего ТВ/дисплея. Ресивер BDS использует HDMI с поддержкой 3D и глубиной цвета 30/36 бит.

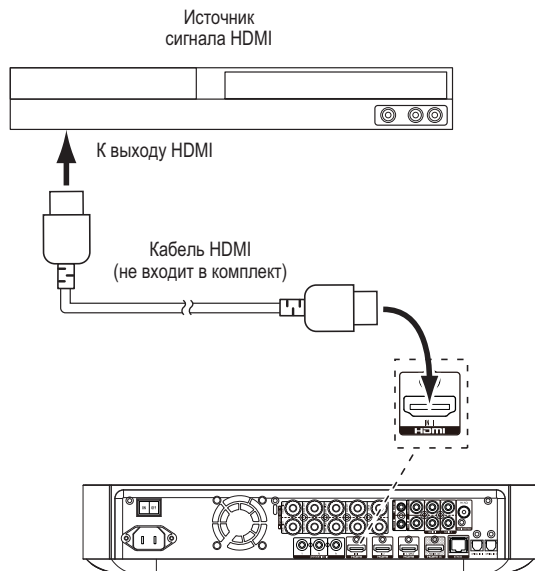
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если ваши устройства (например Интернет-модем) уже подключены напрямую к вашему телевизору, вы можете подать их звук на ресивер BDS через обратный аудиоканал разъема HDMI Monitor Out. В этом случае не потребуется отдельное подключение этих устройств к ресиверу.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** HDMI-соединение передает и видео-, и аудиосигналы на ваш ТВ или видеодисплей. Мы рекомендуем отключить аудиосистему телевизора или дисплея, чтобы полностью использовать преимущества высококачественного аудио вашего ресивера BDS.

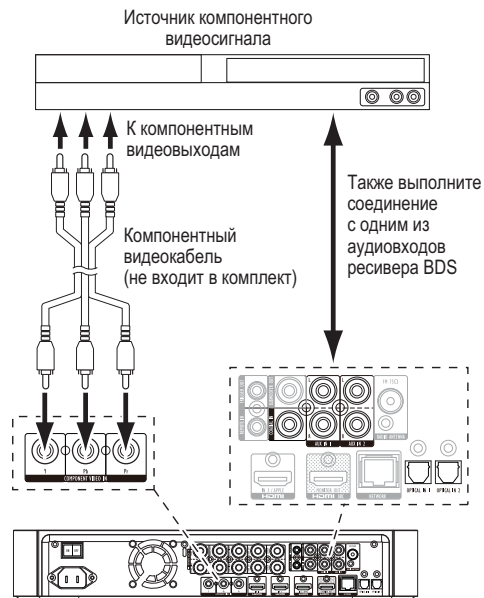
### Подключение источников сигнала HDMI

Если у вас имеются источники с разъемами HDMI, их использование обеспечит максимальное качество видео и аудио. Поскольку HDMI-кабель передает цифровые видео- и аудиосигналы, вам не потребуется делать дополнительных подключений для устройств, которые уже подключены с помощью HDMI-кабеля.



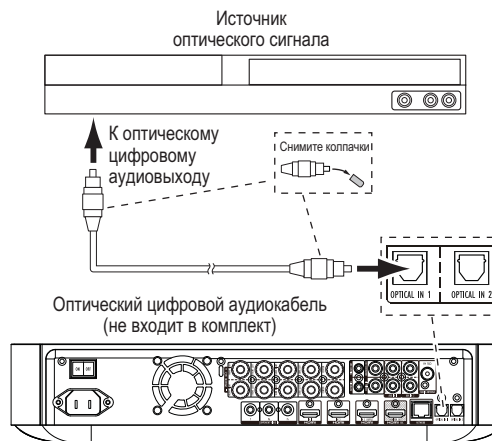
### Подключение источника компонентного видеосигнала

Если у вас имеется видеосигнал, у которого есть разъем компонентного видео (и нет разъема HDMI), использование разъема компонентного видео обеспечит превосходное качество видео. Кроме того, вам потребуется подключить аудиовыход устройства к аналоговому или цифровому входным разъемам ресивера.



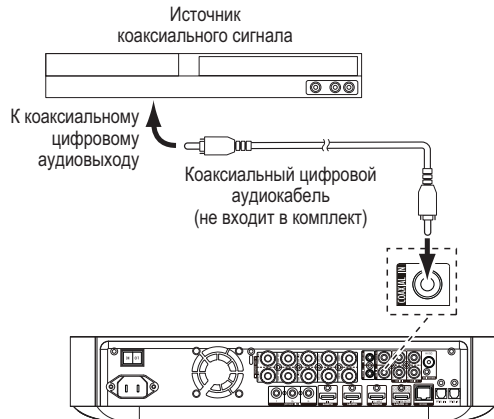
### Подключение источников оптического цифрового аудиосигнала

Если источники сигнала без HDMI имеют оптические цифровые выходы, подключите их к разъемам оптических цифровых аудиовыходов ресивера. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Подключайте каждое устройство посредством лишь одного типа цифрового соединения (HDMI, оптического или коаксиального).



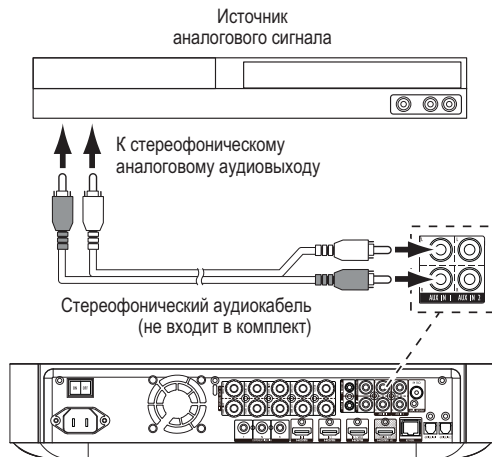
### Подключение источника коаксиального цифрового аудиосигнала

Вы можете подключить один источник, не являющийся источником HDMI и оснащенный коаксиальным цифровым выходом, к коаксиальному цифровому входу ресивера. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Подключайте каждое устройство посредством лишь одного типа цифрового соединения (HDMI, оптического или коаксиального).



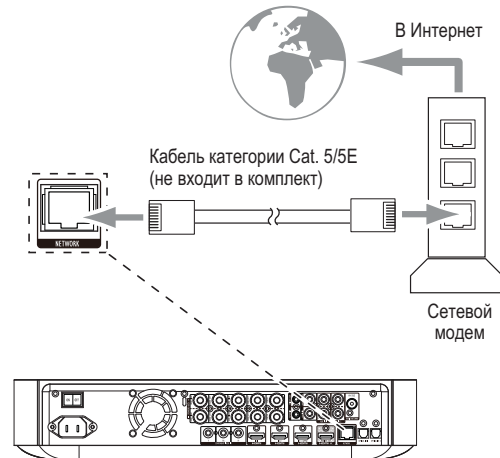
### Подключение источников аналогового аудиосигнала

С помощью разъемов Aux In ресивера вы можете подключить до двух источников, не обладающих HDMI- или цифровыми аудиоразъемами.



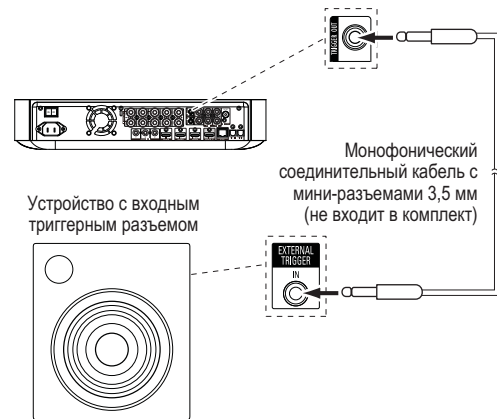
### Подключение к домашней сети

Используйте кабель категории Cat. 5/5E для сетей Ethernet (в комплект не входит) для подключения сетевого разъема ресивера прямо к сетевому маршрутизатору, сетевому коммутатору, модему либо настенному разъему сети Ethernet, который имеет выход в Интернет. См. *Общие установки: Сеть* на стр. 17 для получения информации о подключении ресивера BDS к домашней сети.



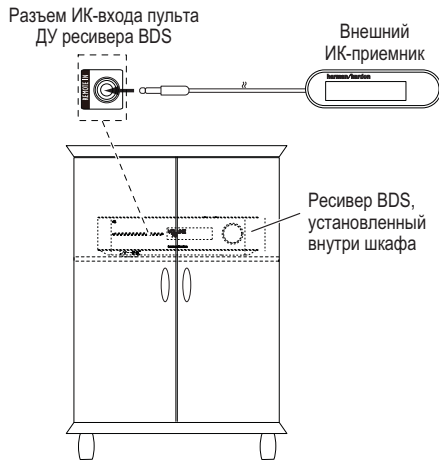
### Подключение триггерного выхода сабвуфера

Если в вашей системе имеется оборудование, которое может управляться триггерным сигналом постоянного тока, подключите его к триггерному выходу на сабвуфер ресивера с помощью монофонического соединительного кабеля 3,5 мм (1/8 дюйма) (не входит в комплект). Ресивер будет подавать через это соединение триггерный сигнал постоянного тока напряжением 12 В (100 мА) всегда, когда он включен в сеть.



### Подключение ИК-входа пульта ДУ

У ресивера BDS имеется разъем ИК-входа для пульта ДУ, который позволяет вам дистанционно управлять ресивером, когда он находится внутри шкафа или вне досягаемости действия пульта ДУ. Подключите внешний приемник ИК-сигнала, например, не входящий в комплект Harman Kardon HE 1000, к ИК-входу для пульта ДУ ресивера.



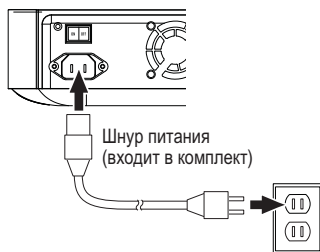
### Подключение к электросети

К ресиверу BDS прилагается съемный шнур питания. Такое решение облегчает подключение других систем к задней панели ресивера.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Требования к питанию для ресивера BDS: 100–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 120 Вт (BDS 575/BDS 577) или 90 Вт (BDS 275/BDS 277). Питание от иного, чем вышеуказанный, источника может привести к повреждению ресивера или выходу его из строя.
- Перед включением шнура питания в розетку убедитесь в том, что все динамики, видео- и аудиокомпоненты подключены правильно.

Подключите разъем шнура питания к разъему питания ресивера. Включите другой конец шнура в рабочую *постоянно находящуюся под током* электрическую розетку.

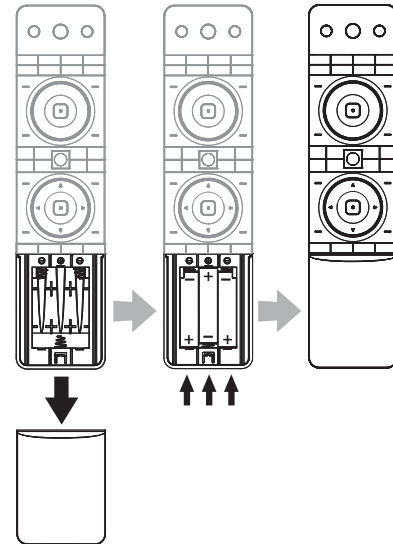


Переведите основной выключатель питания в положение Оп. Индикатор питания/режима ожидания ресивера загорится *желтым цветом*, указывая на то, что ресивер находится в режиме ожидания.

### Подготовка пульта ДУ

#### Установка батареек

Пульт ДУ вашего ресивера использует три батарейки типа AAA (входят в комплект). Вставьте батарейки, как показано на иллюстрации, соблюдая полярность.



#### Использование пульта ДУ

При пользовании пультом ДУ направляйте его на переднюю панель ресивера. Обеспечьте, чтобы никакие предметы, например, мебель, не загромождали визуальный контакт между ресивером и пультом ДУ. Яркий свет, флуоресцентные лампы и плазменные экраны могут помешать функционированию пульта ДУ.

- Пульт ДУ имеет диапазон действия до 6,1 м (20 футов) в зависимости от общей освещенности.
- Максимальный угол отклонения пульта ДУ — 30° влево/вправо от перпендикуляра к ресиверу.

Если пульт ДУ функционирует с перебоями либо нажатие кнопок на нем не приводит к подсветке кнопок входа, проверьте правильность установки батареек. Если пульт ДУ продолжает функционировать с перебоями, замените все три батарейки новыми.

#### Программирование пульта ДУ

В дополнение к управлению ресивером BDS вы можете запрограммировать пульт ДУ для управления одним дополнительным компонентом (Aux). Также вы можете обучить пульт ДУ кодам непосредственно от других пультов ДУ. Эта способность позволит вам комбинировать запомненные команды с запрограммированными кодами, благодаря чему пульт ДУ сможет управлять более чем одним компонентом Aux. В качестве примеров компонентов Aux можно привести телевизор, спутниковый или кабельный ресивер. Пульт ДУ будет управлять компонентом(-ами) Aux только в том случае, когда нажата кнопка источника Aux. Нажатие кнопки любого другого источника переведет пульт ДУ обратно в обычный режим управления ресивером BDS.

#### Чтобы запрограммировать пульт ДУ для управления компонентом Aux:

1. Найдите коды управления для нужного вам типа компонента (например, телевизора или блока кабельного телевидения) и его компанию-изготовитель в *Списке кодов пульта ДУ для дополнительных компонентов*, который начинается на странице 29.
2. Включите дополнительный компонент.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Aux в течение трех секунд, после чего отпустите ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пульт ДУ будет находиться в режиме программирования в течение 20 секунд; вы должны выполнить шаг 4 в течение этого периода.



- Направьте пульт ДУ на компонент, который вы только что включили, и введите код, который вы получили при выполнении шага 1 выше. Используйте кнопку *Программа* (красная) для ввода первой цифры; кнопку *Закладка* (зеленая) для второй цифры; кнопку *Мини-картинка* (желтая) для третьей цифры; и кнопку *Зум* (синяя) для последней цифры. Если код, который требуется ввести, — «0», вам не нужно нажимать соответствующую кнопку; для цифр «1» и больше нажмите кнопку необходимое количество раз. Введя все четыре цифры, нажмите кнопку ОК; компонент при этом должен выключиться.
- Если пульт ДУ отключил компонент в шаге 4, нажмите кнопку Аих снова, чтобы сохранить код управления. В качестве подтверждения того, что код сохранен, светодиодный индикатор мигнет три раза.

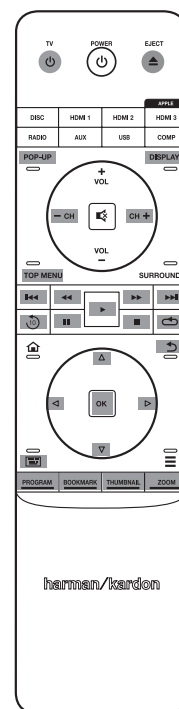
#### Метод автоматического поиска

Если вы попробовали ввести все четырехзначные коды управления, перечисленные для вашего устройства, и оно все равно не отключается, вам следует использовать следующий метод автоматического поиска.

- Включите устройство, которым вы хотите управлять с помощью пульта ДУ BDS, либо вручную, либо с помощью его собственного пульта ДУ.
- Нажмите и удерживайте кнопку Аих устройства в течение трех секунд; пульт ДУ BDS перейдет в режим настройки. ПРИМЕЧАНИЕ. Пульт ДУ будет находиться в режиме программирования в течение 20 секунд; вы должны выполнить шаг 3 в течение этого времени.
- Выберите регион, в котором вы находитесь, и тип устройства, которое вы программируете: для американского телевизора не нажимайте кнопку *Программа* (красная), *Закладка* (зеленая), *Мини-картинка* (желтая) или *Зум* (синяя).
  - Для европейского телевизора нажмите кнопку «Программа» (красная) один (1) раз.
  - Для HDTV нажмите кнопку «Программа» (красная) два (2) раза.
  - Для американского кабельного тюнера нажмите кнопку «Программа» (красная) три (3) раза.
  - Для европейского кабельного тюнера нажмите кнопку «Программа» (красная) четыре (4) раза.
  - Для американского спутникового тюнера нажмите кнопку «Программа» (красная) пять (5) раз.
  - Для европейского спутникового тюнера нажмите кнопку «Программа» (красная) шесть (6) раз.
- Направьте пульт ДУ BDS на устройство и начните нажимать кнопку курсора «Вверх»; каждое нажатие кнопки посылает сигнал включения питания для одного кода управления. Продолжительное нажатие кнопки курсора «Вверх» приведет к быстрому сканированию кодов управления. Отпустите кнопку курсора «Вверх», как только устройство выключится. Если вы пропустили правильный код, вы можете вернуться к нему, нажимая кнопку курсора «Вниз», по одному коду за нажатие, пока устройство не включится снова.
- Если пульт ДУ отключил компонент в шаге 4, нажмите кнопку Аих снова, чтобы сохранить код управления. В качестве подтверждения того, что код сохранен, светодиодный индикатор мигнет три раза.

#### Программирование кодов кнопок на пульте ДУ

Вы можете запрограммировать коды кнопок пульта ДУ другого компонента в пульт ДУ ресивера BDS; при этом возможно обучить кнопки, закрашенные на следующей иллюстрации:



- Нажмите и одновременно удерживайте кнопки Аих и «Программа» (красная) на пульте ДУ BDS в течение по меньшей мере трех секунд. При этом кнопка Аих на пульте дистанционного управления мигнет один раз.
- Расположите пульт ДУ ресивера BDS и пульт, с которого вы хотите переслать коды, друг напротив друга на расстоянии 2,5 см, направив друг на друга их ИК-передатчики.
- Нажмите на пульте ДУ ресивера BDS ту кнопку, которую вы хотите обучить команде. (Режим обучения будет оставаться активным в течение 20 секунд после нажатия кнопки.)
- Нажмите кнопку другого пульта ДУ, команде которой вы хотите обучить пульт ДУ BDS. Когда ИК-код будет получен и запомнен, светодиод на кнопке Аих мигнет три раза, а пульт ДУ ресивера останется в режиме обучения, готовый запомнить другой код. Если в течение 20 секунд не будет получено ИК-кода, светодиод кнопки Аих быстро мигнет несколько раз, и пульт ДУ выйдет из режима обучения.
- Повторите шаги 3 и 4 для каждой команды, которой вы хотите обучить пульт ДУ ресивера BDS. ПРИМЕЧАНИЕ. Если светодиод кнопки Аих погаснет в любой момент, вам придется снова начать с шага 2, пока он не мигнет три раза.
- Нажмите кнопку Аих один раз или подождите 20 секунд, чтобы выйти из обучающего режима программирования. ПРИМЕЧАНИЕ. Все предварительно сохраненные коды управления будут удалены при активации режима программирования.

#### Команды сквозного управления каналами

После программирования пульта ДУ для управления вспомогательным (Аих) компонентом вы также можете запрограммировать его, чтобы он управлял переключением каналов и функциями воспроизведения (воспроизведение, пауза и т. д.) вспомогательного компонента, даже если пульт ДУ не находится в режиме управления вспомогательным компонентом. Например, если пульт ДУ запрограммирован на работу с вашим телевизором в режиме управления вспомогательным компонентом, вы также можете настроить сквозное управление переключением каналов телевизора и работать с ними, даже когда пульт ДУ управляет дисковым проигрывателем, радио или USB-устройством. (ПРИМЕЧАНИЕ: Когда эта функция активна, функции переключения каналов спутникового или обычного телевизора отключат любые существующие органы управления каналами, установленными в этот режим.)

1. Нажмите и удерживайте кнопку источника того основного устройства, которым будет управлять пульт ДУ. Кнопка начнет светиться, затем погаснет и снова загорится. Отпустите кнопку.
2. Выберите тип сквозного программирования.
  - а) Для сквозного управления каналами нажмите кнопку «Следующий канал».
  - б) Для сквозного управления функциями воспроизведения нажмите кнопку «Воспроизведение».
3. Нажмите кнопку Aux. Кнопка исходного источника мигнет в качестве подтверждения операции.

Вы можете повторить шаги 1–3 для любой кнопки источника пульта дистанционного управления («Диск», «Радио» и т. д.).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Сквозные команды каналов и команды воспроизведения отключают существующие команды для тех кнопок в исходных режимах, которые вы программируете.

Чтобы отменить сквозное программирование, следуйте тем же самым шагам, описанным выше, но нажимайте ту же самую кнопку источника в шагах 1 и 3.

### Очистка запомненного кода и восстановление исходного кода кнопки

1. Нажмите и одновременно удерживайте кнопки Aux и «Закладка» (зеленая) на пульте ДУ BDS в течение по меньшей мере трех секунд. Пульт ДУ BDS войдет в режим обучения после того, как загорится светодиодный индикатор кнопки Aux.
2. Нажмите и отпустите кнопку пульта ДУ, которую вы хотите очистить. Светодиод кнопки Aux мигнет три раза.
3. Чтобы очистить другую кнопку, нажмите желаемую кнопку.
4. Чтобы выйти из режима очистки, нажмите кнопку Aux.

### Восстановление заводских настроек пульта ДУ

1. Нажмите и одновременно удерживайте кнопки Aux и «Мини-картинка» (желтая) на пульте ДУ BDS в течение по меньшей мере трех секунд.
2. Светодиод кнопки Aux мигнет три раза и выйдет из режима очистки запомненных команд. Примечание. После очистки всех запомненных кодов все кнопки пульта ДУ BDS вернутся к своим исходным настройкам.

### Управление Apple TV

Если вы подключили Apple TV к входу HDMI 3 ресивера BDS, вы также можете использовать пульт ДУ ресивера для управления Apple TV, получающим потоковые аудио- и видео-файлы из домашней сети либо воспроизводящего мультимедийные данные какой-либо Интернет-службы, например, Netflix, как показано на иллюстрации ниже.

### Использование пульта ДУ после его программирования

Нажатие кнопки входа Aux на пульте ДУ переключает его в режим управления дополнительными компонентами, и он будет управлять дополнительным(-и) компонентом(-ами) с помощью кодов, которые вы в него запрограммировали.

Чтобы переключить пульт ДУ обратно в режим управления ресивером BDS из вспомогательного режима, нажмите любую другую кнопку входа или кнопку «Главная».

### Настройка ресивера

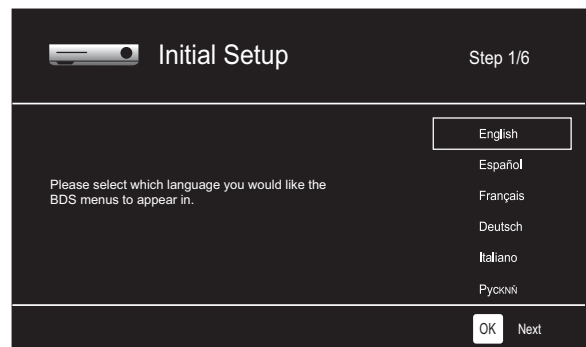
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Показанные в этом руководстве пункты экранного меню служат для иллюстративных целей и могут несколько отличаться от фактического меню.

Процедура настройки ресивера BDS заключается в выборе нужных вариантов во всех экранных меню с помощью пульта ДУ.

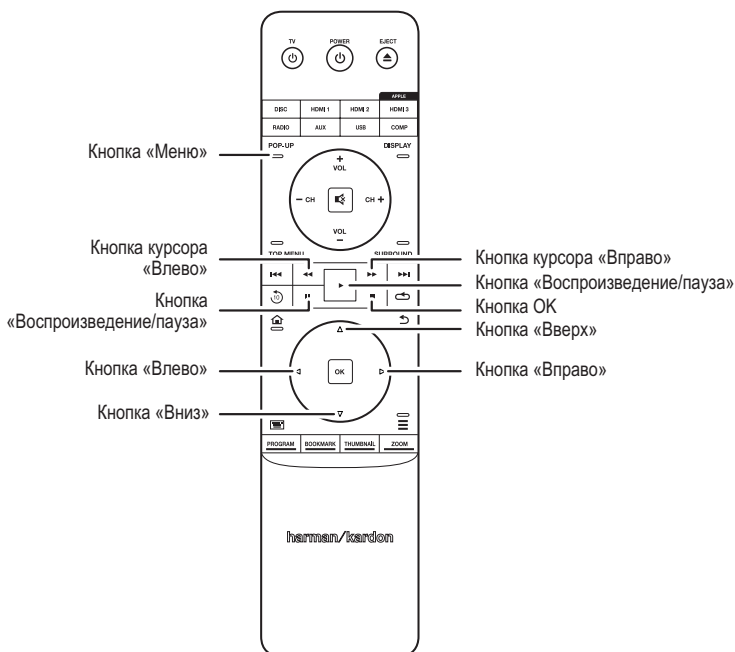
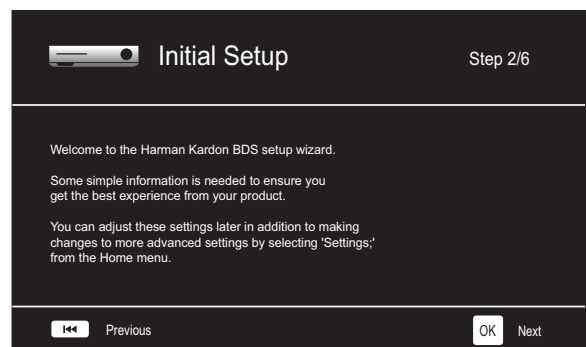
- Кнопками со стрелками вверх/вниз производится выбор из списка меню. Выбранный пункт заключается в рамочку.
- Для выбора пункта, на котором находится курсор, нажмите кнопку OK. Содержание следующего экрана зависит от выбранного пункта.
- Для возврата к прежнему экрану нажмите кнопку Previous («Предыдущий»).

### Первоначальная настройка

При первом включении ресивера BDS на экране появляется меню Initial Setup («Первоначальная настройка»). На первом экране можно установить язык, с которым следует использовать ресивер BDS.

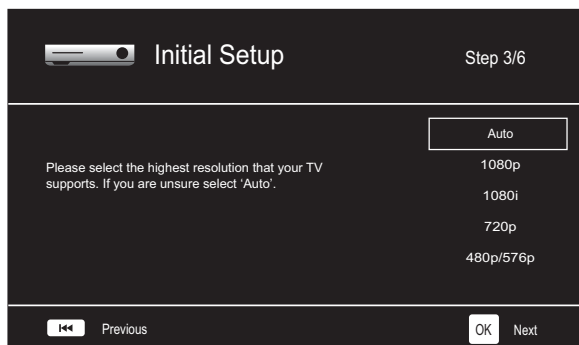


Установив язык, нажмите кнопку OK, и появится вводный экран меню Initial Setup («Первоначальная настройка»).

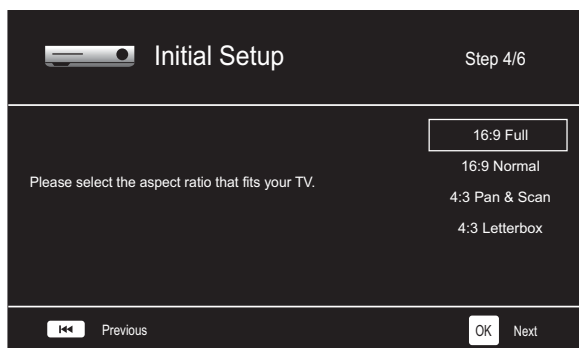


Выберите любой другой входной источник, чтобы вернуть пульт ДУ BDS к его нормальной работе.

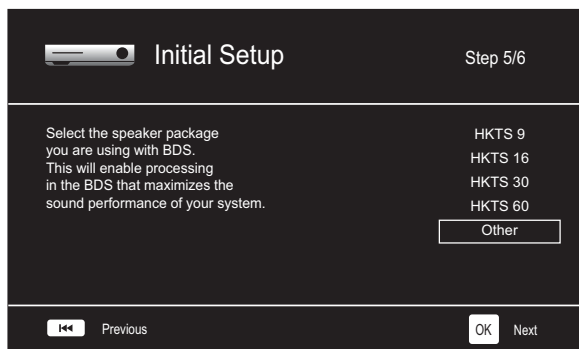
Нажмите кнопку ОК, и вы увидите экран настройки разрешения телевизора.



После выбора наиболее высокого для вашего ТВ разрешения нажмите ОК. Появится экран выбора формата кадра. Примечание. Если вы не знаете максимальное разрешение вашего дисплея, выберите Auto («Автоматически»), и ресивер BDS выберет оптимальное разрешение.



Выбрав формат кадра, наиболее подходящий к телевизору, нажмите кнопку ОК, после чего появится экран выбора модели акустической системы.

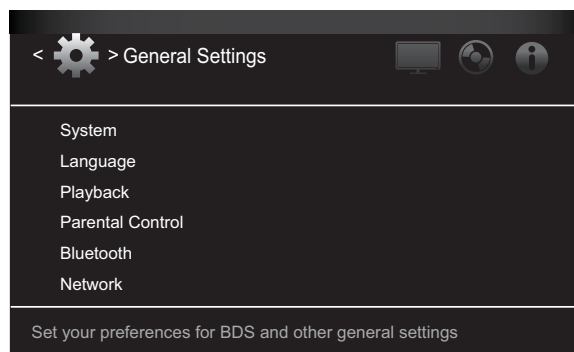


С помощью этой настройки задействуются процессы ресивера BDS, благодаря которым можно добиться максимального качества звука системы. Если вы используете с ресивером BDS акустическую систему Harman Kardon, выберите ее модель из списка. Если не используется акустическая система Harman Kardon, выберите пункт Other («Другое»).

Нажмите кнопку ОК, чтобы сохранить настройки, и затем повторно нажмите ее, чтобы выйти из экранов Initial Setup («Первоначальная настройка»).

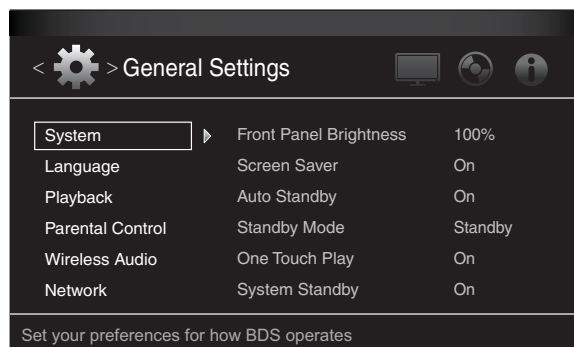
## Меню «Настройки»

Нажмите кнопку Home («Главная») пульта ДУ, чтобы войти в Главное меню. Здесь вы можете выбрать разнообразные аудио- и видеисточники, а также получить доступ к меню Settings («Настройки»), чтобы настроить различные функции ресивера. Для доступа к меню Settings («Настройки») с помощью кнопки курсора «Вниз» пройдите вниз по элементам Главного меню, пока вы не достигнете меню Settings («Настройки»).



Кнопками курсора «Влево»/«Вправо» пульта ДУ осуществляется переключение между меню, кнопками курсора «Вверх»/«Вниз» производится выбор из списка меню, а кнопкой ОК подтверждается выбор. Для возврата к предыдущему экрану в любой момент нажмите кнопку «Назад».

## Общие установки



**System («Система»):** позволяет настроить следующие характеристики:

**Front Panel Brightness («Яркость передней панели»):** эта настройка устанавливает яркость информационного дисплея ресивера BDS от значений Off/Auto Dim («Выкл.»/«Автоматическое отключение») до 100 %.

**Screen Saver («Экранная заставка»):** когда эта настройка включена (On), экранная заставка OSD автоматически активируется после пяти минут отсутствия активности.

**Auto Standby («Автоматический переход в режим ожидания»):** в зависимости от выбранной настройки режима ожидания (см. ниже), когда эта настройка установлена в значение On, ресивер BDS будет автоматически входить в режим ожидания или спящий режим после 15 минут отсутствия активности (нет аудиосигнала или команд пользователя). Если эта настройка установлена в значение Off, ресивер BDS будет оставаться включенным, пока вы не переведете его в режим ожидания или спящий режим вручную. См. *Регулировка громкости, Кнопка выключения питания, Индикатор питания/режима ожидания* на стр. 5 для получения информации о режиме ожидания и спящем режиме.

**Standby Mode («Режим ожидания»):** эта настройка указывает, будет ли ресивер BDS автоматически переходить в режим ожидания или спящий режим после 15 минут отсутствия активности.

- Если настройка Auto Standby («Автоматический переход в режим ожидания») установлена в On, а Standby Mode («Режим ожидания») — в Sleep («Спящий режим»), ресиверы BDS 275 и BDS 575 перейдут в спящий режим после 15 минут отсутствия активности, а после нахождения в нем в течение 15 минут перейдут в режим ожидания.
- Если настройка Auto Standby («Автоматический переход в режим ожидания») установлена в On, а Standby Mode («Режим ожидания») — в Sleep («Спящий режим»), ресиверы BDS 277 и BDS 577 перейдут в спящий режим после 15 минут отсутствия активности, а после нахождения в нем в течение 30 минут перейдут в режим ожидания.
- Если настройка Auto Standby («Автоматический переход в режим ожидания») установлена в On, а Standby Mode («Режим ожидания») — в Standby («Режим ожидания»), ресивер перейдет в режим ожидания после 15 минут отсутствия активности.



**One Touch Play («Воспроизведение одним нажатием»):** когда эта настройка включена (On), нажатие кнопки «Воспроизведение» ресивера BDS при вставленном Blu-ray- или DVD-диске автоматически включит подключенный телевизор и переключит его на вход, к которому подключен ресивер. ПРИМЕЧАНИЕ. Телевизор должен поддерживать HDMI CEC (Consumer Electronics Control, Контроль электроники потребителя).

**System Standby («Режим ожидания системы»):** когда эта настройка установлена в On, переключение подключенного телевизора в режим ожидания автоматически переключит ресивер в режим ожидания. ПРИМЕЧАНИЕ. Телевизор должен поддерживать HDMI CEC (Consumer Electronics Control, Контроль электроники потребителя).

**System Upgrade («Обновление системы»):** выберите эту настройку, когда вы хотите установить обновление встроенного программного обеспечения для вашего ресивера BDS, загруженное с веб-сайта или другого источника Harman Kardon. Это обновление можно выполнить с помощью флэш-накопителя USB, компакт-диска или через Интернет (посредством сетевого подключения ресивера BDS).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Мы рекомендуем воспользоваться USB-накопителем или подключением к Интернету, если это возможно, поскольку обновление посредством компакт-диска длится в несколько раз дольше.

**Initial Setup («Первоначальная настройка»):** эта настройка активирует процесс первоначальной настройки ресивера (см. *Первоначальная настройка* на стр. 15).

**BD-Live Storage («Хранилище BD-Live»):** при выборе этой функции из меню диска BD-Live вы получаете возможность загрузить дополнительные материалы или информацию через Интернет (подключившись к сети) и на устройство памяти, вставленное в USB-порт ресивера. Эта настройка позволяет вам видеть доступный объем запоминающего устройства и удалять с устройства предварительно сохраненные материалы BD-Live. (См. *Функция BD-Live* на стр. 23.)

**Restore Defaults («Восстановление заводских настроек»):** эта опция восстанавливает заводские настройки ресивера. ПРИМЕЧАНИЕ. Эта процедура удаляет все предустановленные станции FM и восстанавливает заводское значение пароля родительского контроля («0000»).

**Language («Язык»):** эта настройка позволяет установить язык проигрывателя для Blu-ray- или DVD-проигрывателя, а также язык меню диска, предпочтительный язык аудио и предпочтительный язык субтитров. ПРИМЕЧАНИЕ. Если выбранный язык недоступен на конкретном диске, выберите один из языков из меню диска.

**Playback («Воспроизведение»):** эта настройка позволяет установить следующие характеристики воспроизведения:

**Show Angle Icon («Значок угла»):** эта настройка позволяет выбрать, включать ли автоматически или нет значок угла для диска, на котором есть несколько углов съемки камеры.

**Auto Play («Автоматическое воспроизведение»):** эта настройка позволяет выбрать, начинать или нет воспроизведение сразу после вставки диска в щель дискового проигрывателя ресивера BDS.

**Show PIP Icon («Значок „картинка в картинке“»):** эта настройка позволяет выбрать, показывать ли автоматически или нет значок «картинка в картинке» при воспроизведении Blu-ray-диска с материалами «картинка в картинке».

**Secondary Audio Icon («Значок дополнительного аудиосопровождения»):** эта настройка позволяет выбрать, показывать ли автоматически или нет значок дополнительного аудиосопровождения при воспроизведении Blu-ray-диска с дополнительным аудиосопровождением.

**Disc Resume («Возобновление диска»):** эта настройка позволяет выбрать, возобновится или нет с того же места воспроизведение диска, извлеченного в процессе воспроизведения, если снова вставить его в проигрыватель ресивера.

**DivX® VOD DRM:** эта настройка демонстрирует регистрационную информацию DivX Video-On-Demand Digital Rights Management вашего ресивера.

**Parental Control («Родительский контроль»):** эта настройка позволяет ввести родительский пароль и степень родительского контроля ресивера. С помощью появившейся цифровой клавиатуры введите новый или существующий пароль. ПРИМЕЧАНИЕ. Заводской пароль — «0000».

**Force Pairing («Ручное включение режима связывания»):** эта настройка включает связывание через Bluetooth, благодаря чему вы можете связать ресивер с новым устройством.

**Network («Сеть»):** эта настройка позволяет установить следующие сетевые характеристики:

**Information («Информация»):** эта настройка показывает ваш сетевой IP, маску подсети, шлюз и DNS-адрес. Ресиверы BDS 277 и BDS 577 также показывают IP-адрес AirPlay.

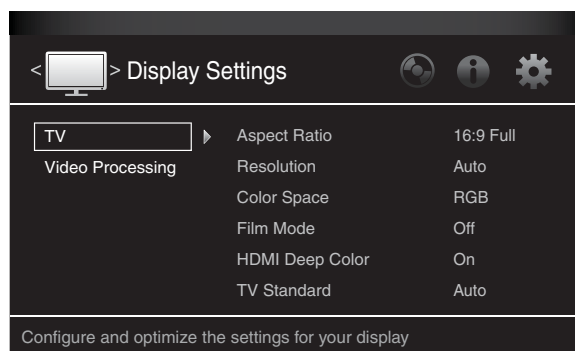
**Connection Test («Проверка подключения»):** эта настройка тестирует на предмет правильного сетевого подключения вашего ресивера BDS.

**IP Settings («Настройка IP»):** эта настройка позволяет ввести ваши сетевые настройки автоматически или вручную. Если ваш сетевой администратор не скажет иначе, установите ее в значение Auto («Автоматически»).

**BD-Live Connection («Подключение BD-Live»):** эта настройка позволяет установить разрешение подключения функции BD-Live. Значение Always Allow («Всегда разрешать») разрешает загружать материалы BD-Live всегда, когда воспроизводится диск с материалами BD-Live. Значение Limit («Ограничить») разрешает загружать материалы, только если диск официально сертифицирован BD-Live. Значение Prohibited («Запрещено») запрещает любой доступ к BD-Live.

**Proxy Setting («Настройка прокси»):** значение Disabled («Отключено») отключает любой прокси-хост и прокси-порт и не допускает их выбор. Значение Enabled («Включено») разрешает выбрать и установить прокси-хост и прокси-порт, если этого требует ваша сеть. Эта настройка предназначена только для опытных пользователей и в большинстве случаев должна быть установлена на значение Disabled («Отключено»).

## Настройки дисплея



**TV («ТВ»):** эта настройка позволяет установить следующие параметры дисплея:

**Aspect Ratio («Формат экрана»):** эта настройка позволяет выбрать, как смотреть программы 4:3 на ТВ 16:9 или как смотреть программы 16:9 на ТВ 4:3. 16:9 Full («Полный 16:9») растягивает материал 4:3 для заполнения ТВ-экрана 16:9. 16:9 Normal («Нормальный 16:9») показывает материал 4:3 на ТВ 16:9 с черными полосами по обеим сторонам картинки, сохраняя исходное изображение без искажений. 4:3 Pan & Scan («Панорама и сканирование 4:3») увеличивает изображение, заполняя экран 4:3. 4:3 Letterbox («Размещение в формате 4:3») показывает материал 16:9 с черными полосами сверху и снизу картинки, сохраняя исходное изображение без искажений.

**Resolution («Разрешение»):** эта настройка позволяет вам выбрать максимальное разрешение телевизора. Режим Auto («Автоматически») автоматически выберет наилучшее разрешение для вашего ТВ или плоского дисплея.

**Color Space («Цветовое пространство»):** эта настройка позволяет подстроить видеовыход ресивера BDS к цветовому пространству подключенного ТВ или видеодисплея. Смотрите документацию вашего ТВ или видеодисплея, чтобы определить, какое цветовое пространство он использует.

**Film Mode («Кинорежим»):** если ваш ТВ может работать с сигналом 1080 точек/24 Гц (если его разрешение 1080 точек и частота обновления кратна 24), установите опцию на On, чтобы получить максимальное разрешение для материалов Blu-ray-диска, который был создан с частотой 24 кадра в секунду. Если ваш ТВ не может работать с сигналом 1080 точек/24 Гц, установите опцию на Off, и тогда ресивер BDS преобразует сигнал 24 кадра в секунду в стандартный видеосигнал с частотой обновления 30 Гц.

**HDMI Deep Color («Насыщенный цвет HDMI»):** эта опция позволяет регулировать цветовую гамму на выходе проигрывателя. Если ваш ТВ принимает насыщенный цвет, эта опция позволит вашему ТВ показывать изображение в расширенной цветовой палитре.

- On: ресивер BDS устанавливает максимальное разрешение 36 бит с насыщенным цветом, если ваш телевизор его поддерживает. Если телевизор не поддерживает 36 бит с насыщенным цветом, ресивер установит разрешение в 30 бит.
- Off: насыщенный цвет ресивера BDS не используется (цветовое разрешение остается равным 24 битам).

**TV Standard («Телевизионный стандарт»):** эта опция позволяет настроить ресивер BDS в соответствии с телевизионным стандартом вашего региона. Выберите NTSC для США или PAL для Европы. Auto («Автоматически») позволит ресиверу настроить телевизионный стандарт автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вы используете настройку Auto («Автоматически»), ресивер может пропускать первые две секунды DivX-материалов в формате PAL при переключении в режим PAL. Чтобы избежать этого, используйте настройку PAL.

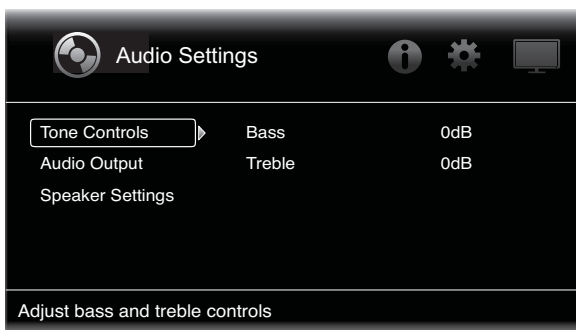
**HDMI 3D:** эта настройка позволяет вам определить, как ресивер BDS будет работать с материалами HDMI 3D. Если вы подключили ресивер к телевизору, способному работать с 3D, выберите Auto («Автоматически»), чтобы позволить ресиверу воспроизводить 3D-материалы в режиме 3D автоматически. Если вы подключили ресивер к телевизору, не способному работать с 3D, выберите Off, чтобы воспроизводить 3D-материалы в режиме 2D.

**Video Processing («Обработка видео»):** эта настройка позволяет установить внутреннюю обработку видео в ресивере BDS.

**Video Mode («Видеорежим»):** эта настройка позволяет выбрать среди заранее установленных опций ту, которая оптимально подходит к конкретной текущей программе путем регулировки яркости, контраста, цветности и четкости изображения.

- Standard («Стандарт»): средние настройки.
- Vivid («Живой»): для видеоигр.
- Cinema («Кино»): для фильмов и многих телепередач.
- Custom («Пользовательский»): эта опция позволяет пользователю самому установить настройки вручную. Настройки яркости, насыщенности (цветовой насыщенности), цветового тона, контрастности резкости и СТИ на экране изображаются в виде ползунков. Заводская установка для каждой настройки: «0». Регулировка производится кнопками курсора «Влево»/«Вправо».

#### Настройки звука



**Tone Controls («Управление тембром»):** эта настройка позволяет вам увеличить или уменьшить уровень басов (низких частот) и высоких частот в звуке. Диапазон составляет от -10 дБ до +10 дБ с шагом в 1 дБ.

**Audio Output («Аудиовыход»):** эта настройка позволяет регулировать следующее:

**HDMI Audio Out («Аудиовыход HDMI»):** кроме цифрового видеосигнала с выхода HDMI ресивера BDS поступает еще и цифровой аудиосигнал.

- PCM («ИКМ»): эта настройка обеспечивает на выходе HDMI двухканальное микширование звукового сопровождения воспроизводимой программы.
- Off («Выкл.»): эта настройка выключает аудиовыход HDMI ресивера. Мы рекомендуем установить эту настройку в Off, чтобы полностью использовать преимущества высококачественного аудио вашего ресивера BDS.

**Dynamic Range Control («Управление динамическим диапазоном»):** эта настройка приближает уровень громкости громких и тихих частей фильма или музыки к среднему уровню (этот процесс называется компрессией). Компрессия позволяет вам увеличить громкость, чтобы лучше слышать тихие части; в то же время громкие части не будут мешать другим людям. ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция работает только со специально закодированными программами Dolby Digital. Доступны три опции:

- Off («Выкл.»): компрессия всегда выключена. Используйте эту опцию, когда есть возможность прослушивать материалы на желаемой вами громкости.
- On («Вкл.»): компрессия всегда включена. Используйте эту опцию, когда вы хотите максимально уменьшить громкость, не затрудняя прослушивание разговора.
- Auto («Автоматически»): компрессия применяется в зависимости от информации, закодированной в потоке Dolby Digital. Ресивер выборочно применит компрессию только для самых динамичных частей звуковой дорожки.

**Component Audio Input («Компонентный аудиовход»):** эта настройка позволяет связать один из входных аудиоразъемов ресивера BDS (Coaxial In, Optical In 1, Optical In 2, Aux In 1, Aux In 2) с компонентным видеовходом. Аудиоподключение, которое вы назначите здесь, будет активным всегда, когда выбран вход компонента.

**Speaker Settings («Настройки динамиков»):** эта настройка позволит вам правильно настроить ресивер для работы с вашими динамиками. Здесь имеются три опции:

**EzSet/EQ:** при выборе этой опции входящий в комплект микрофон EzSet/EQ автоматически определит возможности каждого присоединенного динамика и оптимизирует работу ресивера BDS для вашей акустической системы. Это обеспечит превосходные результаты в большинстве случаев.

**Manual Configuration («Ручная настройка»):** эта опция позволяет вам вручную настроить ресивер BDS для работы с динамиками. Выберите эту опцию, если хотите настроить ресивер для работы с динамиками вручную или если у вас нет возможности выполнить калибровку EzSet/EQ.

В обоих случаях сначала вам нужно выбрать конфигурацию акустической системы:

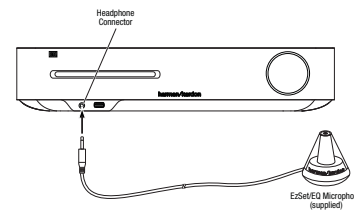
- 2.0: в эту конфигурацию входят левый и правый динамики, но без сабвуфера. В этой конфигурации все низкие частоты идут на левый и правый динамики, поэтому необходимо, чтобы они были полнофункциональными и могли хорошо воспроизводить басы.
- 2.1: в эту конфигурацию входят левый и правый динамики с сабвуфером.
- 3.1: в эту конфигурацию входят передний левый, центральный и передний правый динамики с сабвуфером. (Эта опция доступна только для ресиверов BDS 575 и BDS 577.)
- 5.1: в эту конфигурацию входят передний левый, передний правый, центральный, задний левый и задний правый динамики с сабвуфером. (Эта опция доступна только для ресиверов BDS 575 и BDS 577.)

**Speaker Package («Акустическая система»):** эта настройка включает в ресивере BDS обработку сигнала, способную максимально улучшить воспроизведение звука вашей системой. Если вы используете с ресивером BDS одну из перечисленных акустических систем Harman Kardon, выберите ее модель из списка. Если вы не используете какую-либо акустическую систему Harman Kardon, выберите Other («Другое»).

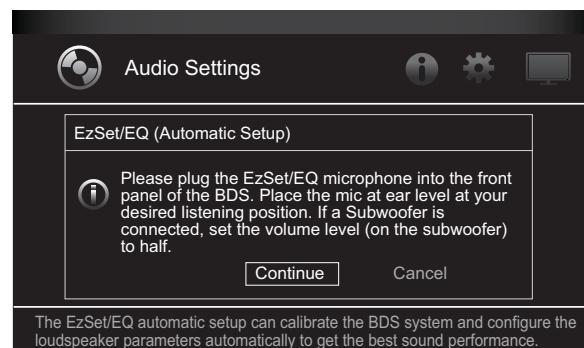
#### EZ Set/EQ

Система EZSet/EQ™ ресивера BDS позволяет выполнить этот важный шаг автоматически с помощью входящего в комплект микрофона EzSet/EQ. Перед началом работы убедитесь в правильном подключении динамиков к ресиверу BDS.

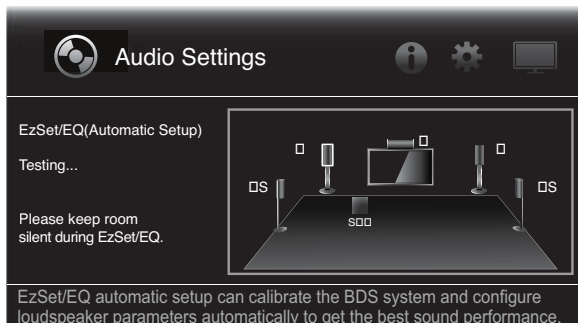
1. Подключите входящий в комплект микрофон EzSet/EQ к разъему для наушников ресивера BDS.



2. Поместите микрофон на уровне ушей там, где вы будете находиться чаще всего.
3. Выберите Continue («Продолжить») в появившемся диалоге автоматической настройки EzSet/EQ (Automatic Setup) («Автоматическая настройка EzSet/EQ»).



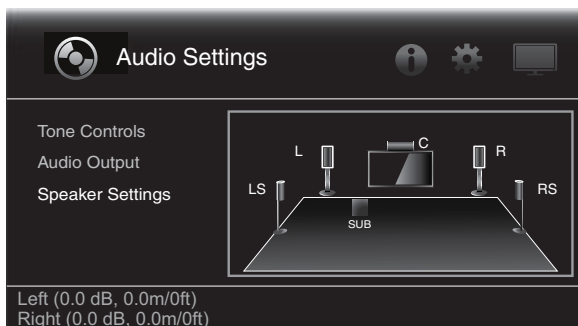
4. Соблюдайте тишину, пока ресивер будет воспроизводить тестовый шум через динамики. В процессе перемещения тестового шума от одного динамика к другому на экране будет показано, какой динамик проверяется в данный момент.



5. Когда тестовый процесс завершится, сообщение «Testing...» на экране сменится на «Test complete».
6. Нажмите кнопку «Назад» для завершения процедуры проверки EzSet/EQ.

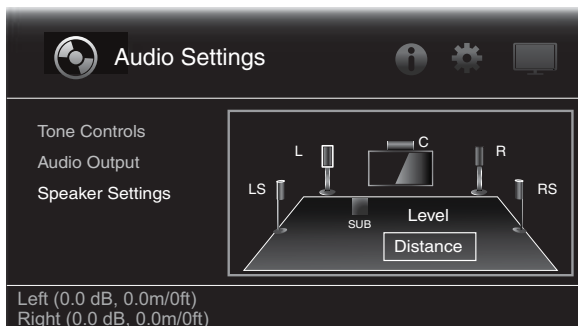
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если тестирование не удастся, сообщение «Testing...» на экране сменится на «Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest». Нажмите кнопку «Назад», проверьте правильность подключения всех динамиков и повторите процедуру, начиная с шага 4. Убедитесь в том, что в комнате в процессе тестирования нет посторонних звуков.

**Manual Configuration («Ручная настройка»):** когда вы выберете конфигурацию своей акустической системы, появится экран настройки акустической системы:

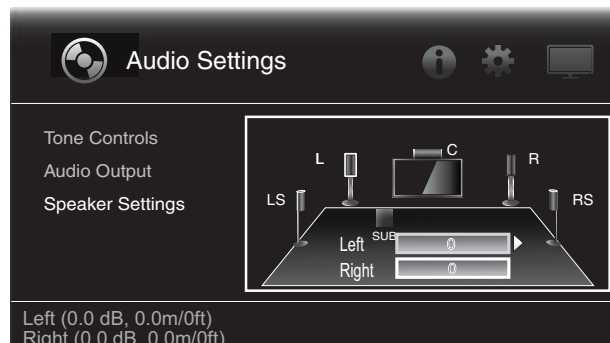


Настройка расстояний между динамиками:

1. Передние левый и правый динамики будут подсвечены. Нажмите кнопку ОК. Появится экран выбора уровня (Level) и расстояния (Distance).



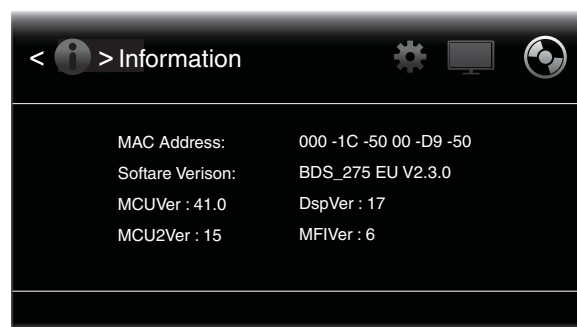
2. Нажмите кнопку курсора «Вниз», чтобы выделить Distance («Расстояние»), затем нажмите кнопку ОК. Появятся полоски подстройки расстояния.



3. Измерьте расстояние от точки прослушивания до каждого из динамиков своей системы, включая сабвуфер. Запишите эти расстояния.
4. Используя стрелки курсора «Влево»/«Вправо», настраивайте полосу L, пока там не будет показано расстояние до переднего левого динамика (стрелки указывают, какой динамик настраивается в данный момент времени).
5. Нажмите кнопку курсора «Вниз», чтобы выделить полосу R. Используя стрелки курсора «Влево»/«Вправо», настройте ее, пока там не будет показано расстояние до переднего правого динамика.
6. Нажмите дважды кнопку «Назад», чтобы вернуться на экран настройки динамиков (передние левый и правый динамики все еще будут подсвечены).
7. Нажмите стрелку курсора «Вниз». При этом подсветится сабвуфер. Нажмите кнопку ОК. Появится экран уровня (Level) и расстояния (Distance).
8. Повторите шаги 2–7 для центрального и задних динамиков, а также сабвуфера.
9. Когда вы введете расстояния до всех динамиков своей акустической системы, нажмите несколько раз кнопку «Назад», чтобы вернуться на экран Главного меню.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пока что оставьте уровни динамиков на «0». Вы сможете настроить уровень каждого динамика, когда ваша система будет работать и вы будете проигрывать музыку или фильмы. См. *Настройка уровней громкости динамиков* на стр. 20.

#### Информационное меню



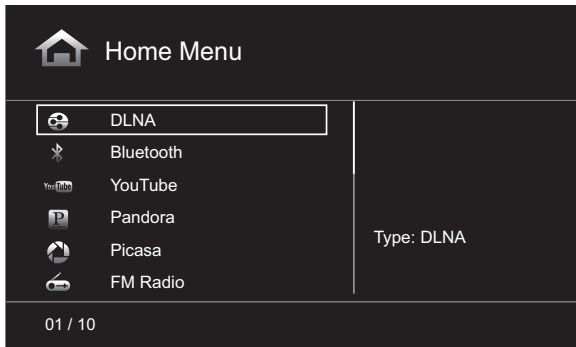
Информационное меню показывает номер версии программы/встроенного программного обеспечения ресивера, а также сетевой MAC-адрес. Это меню служит только для вывода информации и пользователем изменяться не может.

### Эксплуатация ресивера

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед началом эксплуатации своего нового ресивера BDS настройте расстояния до динамиков, как указано в разделе *Настройки звука: Настройки динамиков* на стр. 18.

#### Главное меню

Нажмите кнопку «Главная» для перехода в Главное меню:

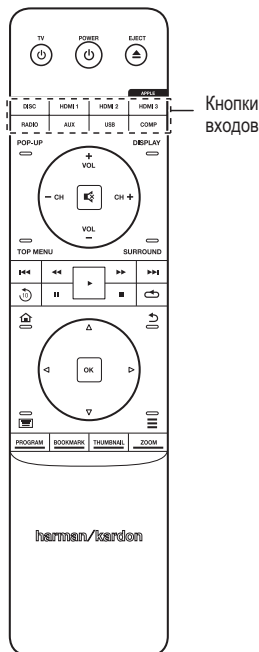


Слева будут показаны доступные источники сигнала.

Если вставить диск во встроенную дисковую щель ресивера, он появится в списке как CDDA (CD), DVD Video (DVD) или Blu-ray Disc. Если подключить к USB-порту устройство iOS, оно появится в списке как iPod. Если вставить USB-устройство в USB-порт ресивера, оно появится в списке как USB.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Цифровые и аналоговые источники сигнала, подключенные к цифровым и линейным входам на задней панели ресивера, не будут показаны в списке, но их можно выбрать с помощью кнопки входа Aux на пульте дистанционного управления (см. *Прослушивание аудиосистемы* на стр. 25).

Для переключения на нужный источник сигнала из списка выберите его с помощью стрелок «Вверх» и «Вниз», а затем нажмите кнопку ОК. Кроме того, источник сигнала можно выбрать напрямую, нажав его кнопку входа на пульте дистанционного управления.

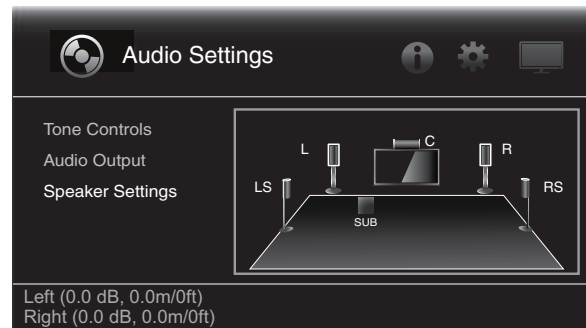


Чтобы воспользоваться функцией списков воспроизведения, см. *Использование списков воспроизведения* на стр. 27.

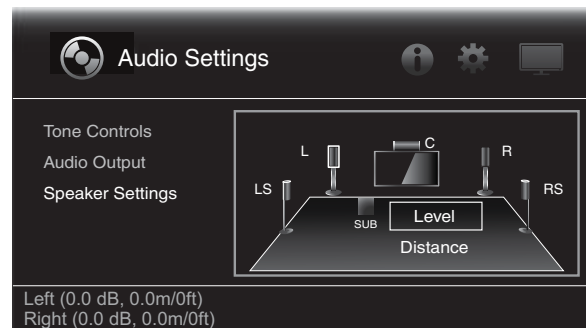
### Настройка уровней громкости динамиков

Вы можете настроить уровни громкости каждого динамика во время прослушивания музыки.

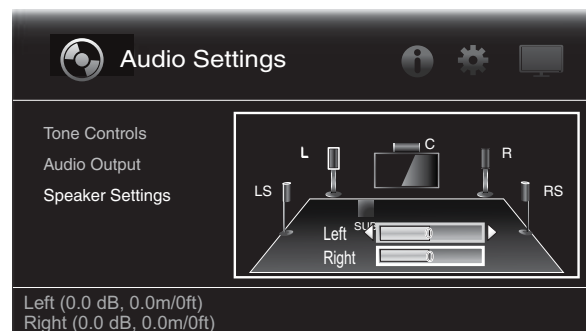
1. Нажмите кнопку «Главная» и с помощью кнопок курсора и ОК выберите пункт Settings («Настройки»). Появится меню Settings («Настройки»).
2. Выберите опцию Audio Settings («Настройки звука»). Появится меню Audio Settings («Настройки звука»).
3. Выберите пункт Speaker Settings («Настройки динамиков»), а затем Manual Configuration («Ручная настройка») и выберите конфигурацию своей акустической системы. Когда вы выберете конфигурацию своей системы, появится экран настройки динамиков.



4. Передние левый и правый динамики будут подсвечены. Чтобы настроить их, нажмите кнопку ОК. Чтобы настроить какой-либо другой динамик, выделите его с помощью кнопок курсора и нажмите ОК. Появится экран выбора уровня (Level) и расстояния (Distance).



5. Выделите Level («Уровень») и нажмите кнопку ОК. Появятся полосы подстройки громкости.



6. Выберите динамик, который вы хотите настроить, и с помощью стрелок «Влево» и «Вправо» настройте его громкость. Вы можете варьировать громкость от -10 дБ до +10 дБ с шагом в 1 дБ.

- Нажмите дважды кнопку «Назад», чтобы вернуться на экран настройки динамиков (передние левый и правый динамики все еще будут подсвечены). Чтобы настроить громкость какого-либо другого динамика, выделите его с помощью кнопок курсора и нажмите ОК. Повторите шаги 5–6 для этого динамика.
- Когда вы закончите настраивать громкость всех динамиков своей акустической системы, нажмите несколько раз кнопку «Назад», чтобы вернуться на экран Главного меню.

#### Примечания к настройке громкости динамиков в системах 5.1

Хотя при настройке уровней громкости каждого из динамиков системы вы можете целиком полагаться на собственный вкус, мы предлагаем вам несколько советов, которые могут оказаться полезными.

- Для фильмов и видеомузыкальных программ ваша главная цель должна заключаться в создании объемной, реалистичной звуковой картины, которая погружает вас в действие фильма или в музыкальную программу, не отвлекая от происходящего на экране.
- В многоканальных музыкальных записях некоторые звукорежиссеры создают звуковую картину, где музыканты располагаются вокруг слушателя; другие размещают музыкантов перед слушателем, добавляя более слабые отголоски звука в задние динамики (так, как вы слушаете музыку в концертном зале).
- В большинстве фильмов формата 5.1 задние каналы не должны звучать так же громко или активно, как передние. Если настроить задние динамики, чтобы они всегда звучали так же громко, как и передние, это может затруднить прослушивание диалогов и привести к тому, что некоторые звуковые эффекты будут звучать необычно громко.

#### Примечания к настройке громкости сабвуфера

- Иногда идеальный уровень громкости сабвуфера для музыки оказывается слишком громким для фильмов, в то время как идеальный уровень громкости для фильмов слишком тих для музыки. Настроив громкость сабвуфера, слушайте и музыку, и фильмы, где имеется сильная басовая составляющая, и найдите «золотую середину» громкости, которая хорошо звучит везде.
- Если сабвуфер постоянно звучит или очень громко, или очень тихо, попробуйте передвинуть его в другое место. Расположение сабвуфера в углу всегда усиливает звучание басов, в то время как размещение его вдали от стен или углов уменьшает звучание басов.

**ВАЖНО! Не увеличивайте громкость ресивера до или дальше точки, где звук из динамиков начинает искажаться. Это может повредить динамики.**

#### Режимы пространственного звука

Ваш ресивер BDS способен декодировать и воспроизводить аудио в следующих собственных аудиоформатах:

- Dolby Digital;
- Dolby Digital Plus;
- Dolby TrueHD;
- DTS Digital;
- PCM;
- MP3: 32–320 кбит/с, включая кодирование с изменяемыми битрейтами.

Аудиоформаты, доступные для каждой конкретной программы, зависят от самой программы и от того, как вы настроили ресивер в меню *Audio Settings* «Настройки звука»:

#### Доступные аудиоформаты

|  | Конфигурации каналов 2.0 и 2.1   | Конфигурации каналов 3.1  | Конфигурации каналов 5.1  |
|--|--|---|---|
| <b>Программы для каналов 2.1</b>         | Dolby Virtual Speaker Wide (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo | Оригинальный (по умолчанию)/Dolby PLII Movie/Dolby PLII Music/Dolby Virtual Speaker Wide/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo | Оригинальный (по умолчанию)/Dolby PLII Movie/Dolby PLII Music/Dolby Virtual Speaker Wide/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo |
| <b>Программы для каналов 3.1</b>         | Dolby Virtual Speaker Wide (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo | Оригинальный (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Wide/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo                                   | Оригинальный (по умолчанию)/Dolby PLII Movie/Dolby PLII Music/Dolby Virtual Speaker Wide/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo |
| <b>Программы для каналов 4.1/5.1/6.1</b> | Dolby Virtual Speaker Wide (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo | Dolby Virtual Speaker Wide (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo  | Оригинальный (по умолчанию)/Dolby Virtual Speaker Wide/Dolby Virtual Speaker Reference/Stereo                                   |

Для переключения между доступными режимами пространственного звука для текущей программы нажмите кнопку режимов пространственного звука. Каждое нажатие на эту кнопку сменит режим на следующий доступный из списка. При этом на экране ТВ появится всплывающее окно, где по мере переключения будут показаны режимы.

#### Прослушивание в наушниках

Разъем для наушников ресивера BDS позволяет подключить стандартный стереоразъем наушников 3,5 мм (1/8-дюйма). При подключении наушников к разьему ресивера выходной сигнал ресивера, идущий на динамики, будет отключен; при этом аудиовыход HDMI не будет отключен.

Когда наушники подключены ко входу для наушников, нажатие кнопки режимов пространственного звука на пульте ДУ будет переключать ресивер между следующими двумя режимами:

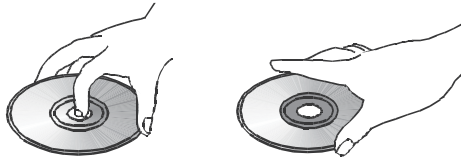
- HARMAN Headphone**, который виртуализирует многоканальный пространственный звук в два канала. Этот режим сохраняет исходные управляющие сигналы звуковой дорожки, позволяя вам наслаждаться объемным звуком с помощью любой обычной пары стереонаушников.
- Headphone Bypass**, который микширует программы пространственного звука в обычное стерео. Этот режим не сохраняет многоканальные управляющие сигналы звуковой дорожки, которые могут иметься в исходной программе пространственного звука.



## Использование дискового проигрывателя

### Правила обращения с дисками

- Для сохранения чистоты диска берите его за края. Не касайтесь поверхности.



- Не наклеивайте стикеры или ленты на диск. Если на диске обнаружился клей (или любое другое загрязнение), удалите его и только потом пользуйтесь диском.
- Не подвергайте диск прямому солнечному облучению или воздействию тепла, например, от горячего фена или вентилятора, не оставляйте в припаркованном автомобиле под солнечными лучами, так как внутри автомобиля в этом случае температура быстро становится очень высокой.
- Храните диски в коробочках.
- Не пишите на маркированной стороне шариковой ручкой или другими острыми пишущими средствами.
- Не роняйте и не сгибайте диск.

### Правила очистки диска

- Перед воспроизведением диска очистите его чистой салфеткой. Чистить от центра наружу.
- Не используйте растворители, например, бензин, растворители, коммерческие очистители или антистатик для винилов.

### Региональное кодирование

Ваш ресивер BDS спроектирован в соответствии с информацией управления регионами, которая закодирована на большинстве записей Blu-ray-дисков и DVD-дисков. Если на диске имеется региональный код, для которого проигрыватель не предназначен, то такие диски воспроизводиться не будут.

Полная информация о региональном кодировании ресивера находится на врезке на стр. 2.

### Авторское право

Аудиовизуальный материал может содержать материал, запись которого требует разрешения владельца авторского права. Обратитесь к соответствующему законодательству по защите авторских прав.

### Защита от копирования

Ваш ресивер BDS соответствует HDCP (защита копий высокого разрешения), и видеодисплей, подключенный к выходу HDMI, тоже должен соответствовать HDCP.

Ресивер BDS поддерживает систему защиты от копирования Rovi. Blu-ray-диски и DVD-диски, имеющие код защиты от копирования, при перезаписи их содержимого на видеомagnetофон делают невозможным правильное воспроизведение.

### Поддерживаемые типы дисков

Ресивер BDS может воспроизводить следующие типы дисков (размером как 12 см (5 дюймов), так и 8 см (3 дюйма)):

- BD-Video (однослойный или двухслойный);
- DVD-Video;
- DVD+R/RW;
- DVD-R/RW;
- CDDA (цифровой музыкальный компакт-диск);
- CD-R/RW.

ПРИМЕЧАНИЕ. Совместимость и качество воспроизведения двухслойных дисков не гарантируется.

### Поддерживаемые кодеки

Ресивер BDS может воспроизводить записи с использованием следующих аудио-/видеокодеков:

- MPEG 2;
- H.264;
- VC-1;
- MP3 (с CD-R/RW, DVD+R/RW, BD-R/RE и USB);
- JPEG (с CD-R/RW, DVD+R/RW, BD-R/RE и USB);
- DivX 3.x/4.x/5.x (с CD-R/RW, DVD+R/RW и USB).

ПРИМЕЧАНИЕ. Из-за разницы форматов различных дисков может оказаться, что некоторые диски могут иметь комплекс характеристик, некоторые из которых не совместимы с проигрывателем. Аналогично, хотя Blu-ray-диски и DVD-диски обладают широким спектром характеристик, не все диски имеют полный комплект возможных характеристик. Например, хотя ресивер BDS совместим с дисками, имеющими запись с несколькими углами съемки, эта функция доступна только тогда, когда на диске есть такие записи. Чтобы удостовериться, что определенная функция или опция имеется на диске, ознакомьтесь с информацией на конверте диска.

Характеристики воспроизведения записываемых дисков изменяются в зависимости от качества диска и примененного записывающего устройства.

### Загрузка и воспроизведение дисков

Загружая диск, держите его горизонтально и аккуратно вставьте в щель для дисков. Механизм загрузки дисков подхватит диск и поместит его внутрь устройства.

- Не вставляйте в щель более одного диска.
- Не вставляйте диск надписью вниз.

После того как диск вставлен, нажмите кнопку «Воспроизведение». Начнется воспроизведение.

Используйте кнопки «Воспроизведение», «Пауза», «Стоп», «Предыдущий/шаг», «Следующий/шаг», «Искать медленно/вперед» и «Искать медленно/назад» для управления воспроизведением диска. См. *Функции пульта ДУ* на стр. 8 для получения подробной информации об этих кнопках.

### Функции воспроизведения

**Повтор:** при воспроизведении Blu-ray-дисков или DVD-дисков нажатие кнопки «Повтор» переключает последовательно следующие режимы повтора: Chapter («Глава»), Title («Название»), All («Все»), Off («Выкл.»). При воспроизведении CD эта кнопка переключает последовательно следующие режимы повтора: Track («Дорожка»), All («Все»), Off («Выкл.»).

**Повтор A-B:** при воспроизведении Blu-ray-диска или DVD-диска удерживание кнопки «Повтор» в течение более чем трех секунд переводит проигрыватель в режим повтора A-B. Следующее краткое нажатие устанавливает точку «А»; второе нажатие устанавливает точку «В» и включает повторение участка между обеими точками. Нажатие кнопки «Назад» во время режима повторения A-B отменяет этот режим повторения. Примечание. Эта функция зависит от диска. Не все Blu-ray-диски поддерживают повтор A-B.

**Опции:** при помощи этой кнопки на экран вызываются все доступные для данного диска опции. Опции Blu-ray-диска включают в себя: Title («Название»), Chapter («Глава»), Time Display («Экран времени»), Audio Options («Опции аудио»), Angle Options («Выбор угла съемки»), Subtitle Options («Отображение субтитров»), Find («Поиск»), Adjust Lip Sync («Синхронизация аудио и видео»), Advance («Ускоренное воспроизведение») и Replay («Повторное воспроизведение»). Опции DVD-дисков включают в себя: Title («Название»), Chapter («Глава»), Time Display («Экран времени»), Playback Modes («Режимы воспроизведения»), Audio Options («Опции аудио»), Angle Options («Опции угла»), Find («Поиск»), Adjust Lip Sync («Синхронизация аудио и видео»), Advance («Ускоренное воспроизведение») и Replay («Повторное воспроизведение»). Опции музыкального CD включают в себя: Track Selection («Выбор дорожки»), Time Display («Экран времени»), Playback Modes («Режимы воспроизведения»), Bitrate («Битрейт»), Instant Search («Мгновенный поиск») и Instant Replay («Мгновенное повторное воспроизведение»).

**Поиск:** в режиме воспроизведения выбор этой опции активирует функцию поиска, что позволяет вам перейти на определенное место диска. Поиск производится по названию, главе или времени. См. *Кнопка главного меню* на стр. 23. ПРИМЕЧАНИЕ. Не все диски позволяют производить поиск по названию. На таких дисках для изменения названий используйте дисковое меню.

**Синхронизация аудио и видео:** эта настройка позволяет вам заново синхронизировать аудио- и видеосигналы от источника для устранения расхождения изображения и звука. Это расхождение может возникнуть, когда видеосоставляющая сигнала проходит дополнительную обработку на видеодисплее. Используйте кнопки курсора «Влево»/«Вправо» для подстройки задержки аудио вплоть до 250 мс, пока звук не синхронизируется с видео. Закончив подстройку, нажмите кнопку «Назад». ПРИМЕЧАНИЕ. Эта настройка будет доступна только тогда, когда Blu-ray-диск или DVD-диск вставлен в щель для диска ресивера BDS.

**Кнопка «Дисплей»:** при воспроизведении Blu-ray-дисков или DVD-дисков этой кнопкой включают и выключают панель информации.



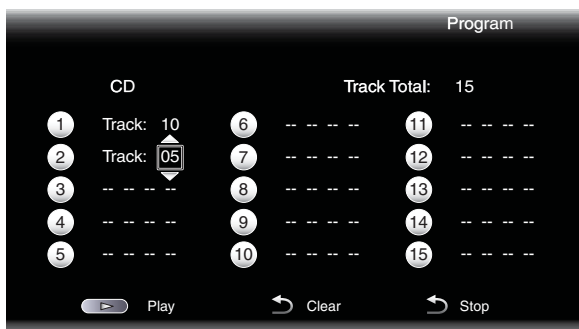
**Кнопка «Главное меню»:** нажмите на эту кнопку, чтобы вывести на дисплей главное меню воспроизводимого Blu-ray-диска или DVD-диска. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Эта функция зависит от диска. Не все DVD-диски имеют главное меню. Если на DVD-диске нет главного меню, при нажатии на кнопку «Главное меню» на экран может выводиться меню диска в зависимости от того, кто создавал системное меню диска.

**Кнопка «Всплывающее меню»:** при нажатии на эту кнопку во время воспроизведения Blu-ray-диска на экране появляется всплывающее меню. (DVD-диски будут показывать меню диска.) **Примечание.** Если Blu-ray-диск не поддерживает всплывающее меню, будет показано меню диска.

**Закладка:** функция закладки позволяет вам отметить до 12 мест на проигрываемом диске. Нажмите кнопку для отметки текущего места на диске. Чтобы удалить отмеченную закладку, нажмите кнопку «Назад». Для воспроизведения диска с одного из отмеченных закладками мест нажмите и удерживайте кнопку до появления списка отмеченных мест. Кнопками «Влево»/«Вправо» выберите нужное место и нажмите OK для начала воспроизведения. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Функция закладки зависит от диска. Не все диски допускают эту операцию.

**Программированное воспроизведение:** эта опция позволяет создать свой список воспроизведения для диска. Функция программирования работает для компакт- и DVD-дисков, а также некоторых Blu-ray-дисков (не все Blu-ray-диски поддерживают программированное воспроизведение).

1. Нажмите кнопку «Программа». Появится экран Program («Программа»).



2. Нажмите OK и кнопками «Вверх»/«Вниз» выберите название диска (для Blu-ray/DVD) или дорожки (CD) для первого элемента программы.
3. Нажмите кнопку «Вправо» и затем кнопками «Вверх»/«Вниз» выберите главу для первого элемента программы (только для Blu-ray/DVD).
4. Повторите шаги 2–3 для каждого элемента вашего списка.
5. По окончании программирования нажмите кнопку «Воспроизведение» для начала воспроизведения запрограммированного списка. Для переключения к следующему или предыдущему элементу программы нажмите кнопку «Следующий» или «Предыдущий». **ПРИМЕЧАНИЕ.** При нажатии цифровой кнопки на цифровой клавиатуре пульта ДУ во время запрограммированного воспроизведения происходит выход из этого режима и переключение на выбранную главу или дорожку.

Запрограммированный список останется активным, пока не завершится его воспроизведение. Двойное нажатие кнопки «Стоп» или извлечение диска стирает запрограммированный список.

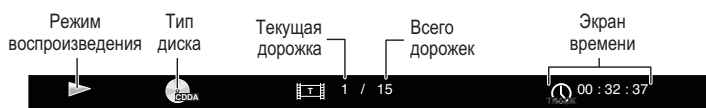
### Функция BD-Live

BD-Live доступна для некоторых Blu-ray-дисков. При выборе этой функции из меню диска вы получаете возможность загрузить дополнительные материалы или информацию через Интернет (подключившись к сети).

Если вы испытываете затруднения при подключении к Интернету, используя диск BD-Live, нажмите кнопку «Настройки» и выйдите в меню Network Setup («Настройка сети»). Выберите пункт Test Connection («Проверка подключения»). Если ресивер BDS способен соединиться с Интернетом, возможно, возникла ошибка на сервере, к которому пытается подключиться диск BD-Live. Изучите информацию на конверте диска или обратитесь к поставщику материалов. Если проверка подключения не была пройдена, обратитесь к своему Интернет-провайдеру (ИП) для ввода правильных установок в меню ресивера BDS IP Configuration («Конфигурация IP»). Если проблема остается, обратитесь к ИП для дальнейшей помощи.

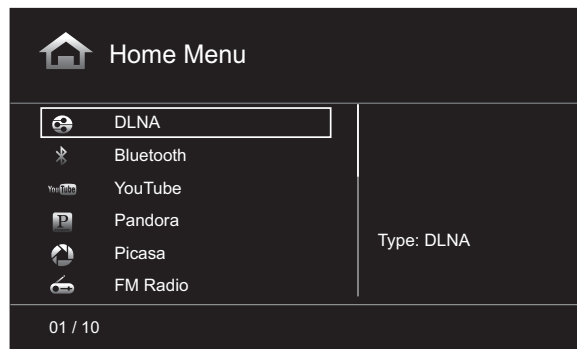
### Воспроизведение музыкальных CD

При воспроизведении музыкальных CD верхняя панель BDS показывает значок режима воспроизведения, тип диска, текущую дорожку, число всех дорожек на диске и экран времени.



### Воспроизведение потоковых мультимедийных данных через домашнюю сеть

Ресивер BDS дает вам возможность доступа к мультимедийным данным на других устройствах, подключенных к домашней сети, а также просмотра потоковых данных из служб в сети Интернет.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Службы Pandora, Picasa и YouTube доступны не во всех регионах. См. таблицу ниже. Если служба недоступна в вашем регионе, она не будет указана в списке OSD, показанном выше. (См. список на стр. 2, чтобы выяснить свой регион для Blu-ray/DVD):

|         | Регион Blu-ray/DVD |      |      |      |      |      |      |     |
|---------|--------------------|------|------|------|------|------|------|-----|
| Служба  | A/1                | A/2  | A/3  | A/4  | B/2  | B/4  | C/5  | C/6 |
| Pandora | Есть               | Нет  | Нет  | Нет  | Нет  | Нет  | Нет  | Нет |
| Picasa  | Есть               | Есть | Есть | Есть | Есть | Есть | Есть | Нет |
| YouTube | Есть               | Есть | Есть | Есть | Есть | Есть | Есть | Нет |

**Digital Living Network Alliance (DLNA)** — это протокол общего пользования файлами, который позволяет это делать ресиверу BDS и другим устройствам, подключенным к одной сети, содержащей мультимедийные аудио- и видеоданные. DLNA поддерживается персональными компьютерами, поддерживающими общий доступ к файлам посредством Windows Media Player, Windows Media Center или Intel Media Server. Компьютеры Apple также могут предоставлять общий доступ к файлам через DLNA с помощью программного обеспечения Harman Music Manager, которое вы можете бесплатно загрузить с веб-сайта [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com). (Также доступно программное обеспечение третьих сторон, которое дает возможность общего доступа к файлам через DLNA.)

DLNA позволяет вам смотреть через ресивер BDS фильмы с персонального компьютера на большом телевизоре либо воспроизводить через систему BDS аудиофайлы MP3 или WMA, хранящиеся на смартфоне. Вы также можете посещать веб-сайты в Интернете и наслаждаться материалами, которые предоставляют различные облачные службы.

Прежде чем вы сможете получить доступ через DLNA к файлам, расположенным на других устройствах, на каждом устройстве должны быть установлены права общего пользования файлов для ресивера. Выполните следующее, чтобы дать права общего пользования на ПК с помощью Windows Media Player:

1. Откройте Windows Media Player.
2. Откройте меню Library («Библиотека») и выберите Media Sharing («Совместное использование мультимедийных материалов»). Появится окно Media Sharing («Совместное использование мультимедийных материалов»).
3. Отметьте флажок Share My Media («Предоставить доступ к моим мультимедийным материалам»). В окне появится значок для BDS.
4. Выберите значок BDS, выберите Allow («Разрешить») и затем OK.

После этого файлы WMA и MP3 на вашем компьютере станут доступными для BDS. Чтобы предоставить доступ к мультимедийным данным на других типах компьютеров, операционных систем и с помощью другого программного обеспечения, обратитесь к инструкциям для этих компьютеров, операционных систем и мультимедийных проигрывателей.

Чтобы определить, какие из ваших сетевых устройств разрешают общий доступ к мультимедийным материалам через DLNA, просто прокрутите Главное меню ресивера BDS и выберите DLNA; под заголовком окна будут перечислены различные сетевые устройства. Щелкните по устройству, и если оно разрешает общий доступ к файлам, то вы увидите его файловую структуру и сможете выбрать доступные мультимедийные материалы.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Ваш ресивер BDS поддерживает файлы в формате MP3 и WMA; файлы других типов воспроизводиться не будут.

**Bluetooth** позволяет вам принимать беспроводное потоковое аудио с устройства, которое было связано с ресивером BDS. Связав ресивер BDS с Bluetooth-совместимым устройством, вы можете указать Bluetooth в качестве активного источника в Главном меню. На OSD появится экран воспроизведения музыки.

Для управления воспроизведением используйте соответствующие кнопки на пульте ДУ.

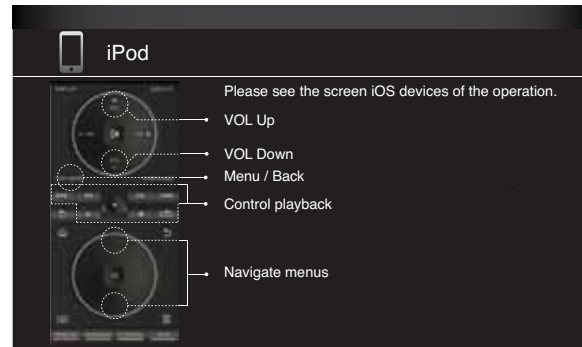
**Воспроизведение мультимедийных материалов из YouTube.** YouTube — это онлайн-служба, дающая возможность делиться видеороликами с друзьями, родственниками и другими людьми по всему миру.

**Отображение материалов из Picasa.** Служба Picasa компании Google — это облачная служба, работающая по подписке, которая дает возможность организовать, редактировать и делиться цифровыми изображениями через Интернет и просматривать их на экране телевизора. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем вы получите возможность просматривать материалы из Picasa, вам придется зарегистрировать в этой службе учетную запись.

**Воспроизведение музыки из Pandora.** Доступная только на ресиверах BDS, продающихся в США, Pandora — это бесплатная служба Интернет-радио, дающая вам доступ к широкому спектру музыкальных стилей. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем вы получите возможность просматривать материалы из Pandora, вам придется зарегистрировать в этой службе учетную запись.

## Прослушивание устройства iPod/iPhone/iPad

С помощью кабеля Apple (не входит в комплект) подключите свое iOS-совместимое мобильное устройство к USB-порту на передней панели ресивера BDS. Значок iPod появится в Главном меню. Выберите значок iPod и нажмите кнопку OK. Экранное меню ресивера BDS (OSD) отобразит экран iPod Now Playing («Воспроизведение iPod»).



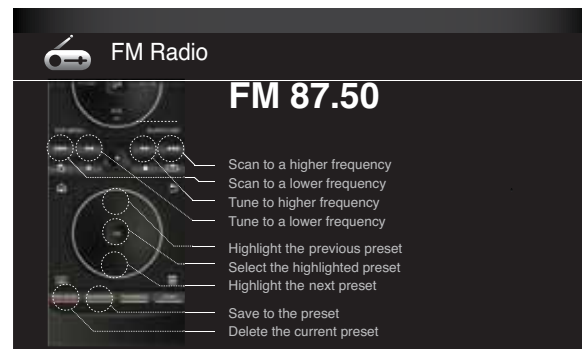
- Ресивер BDS не будет воспроизводить видеоматериалы, хранящиеся на устройствах iPod, iPhone или iPad.
- Когда iPod выбран в качестве источника, на разъем наушников аудио не подается.

В дополнение к воспроизведению материалов с iOS-совместимых устройств кнопки пульта ДУ ресивера будут управлять некоторыми функциями iPod/iPhone/iPad, как показано на экране Now Playing («Воспроизведение»).

Нажатие кнопки «Главная» переключит OSD на экран главного меню, в то время как вы продолжите прослушивание материалов iPod/iPhone/iPad с помощью ресивера BDS. Нажатие кнопки «Повтор» будет циклически переключать подключенное устройство между режимами Repeat Song («Повторить песню»), Repeat All («Повторить все»), Repeat Off («Повтор выкл.»).

## Прослушивание FM-радио

Нажмите кнопку «Радио» на пульте ДУ либо, если на OSD отображается экран главного меню, выделите опцию Radio («Радио») и нажмите кнопку OK. На OSD появится экран Radio Now Playing («Прослушивание радио»), а на информационном дисплее ресивера будет показана текущая настроенная частота FM; нижняя строка дисплея будет показывать информацию RDS для текущей станции (если доступна).



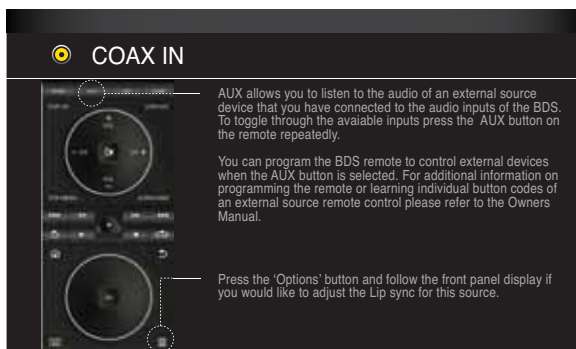
В дополнение к воспроизведению радио через ресивер нажатие кнопки «Радио» переводит пульт ДУ в режим управления радио, как показано на экране Now Playing («Воспроизведение»).

Нажатие кнопки «Главная» переключит OSD на экран главного меню, в то время как вы продолжите прослушивание радио с помощью ресивера BDS. Чтобы снова вернуться к экрану Radio Now Playing («Прослушивание радио»), нажмите кнопку «Назад».



## Прослушивание аудиоисточников

Нажмите кнопку *Aux* пульта ДУ. Ресивер переключится на аудиовход, который был выбран последним. Последующие нажатия кнопки *Aux* будут переключать аудиовходы в следующем порядке: *Coax In*, *Optical In 1*, *Optical In 2*, *Aux In 1*, *Aux In 2* и *HDMI ARC* (канал аудиовозврата). На ТВ или плоскоэкранный дисплее появится экран *Aux Input Now Playing* («Воспроизведение входа *Aux*»).



Помимо воспроизведения дополнительного источника через ресивер нажатие кнопки *Aux* переводит пульт ДУ в режим управления дополнительными компонентами. Если вы запрограммировали пульт ДУ для управления дополнительными компонентами (либо путем ввода кода, либо обучая пульт командам), то он теперь будет работать в соответствии с этой программой. (См. *Программирование пульта ДУ* на стр. 13.)

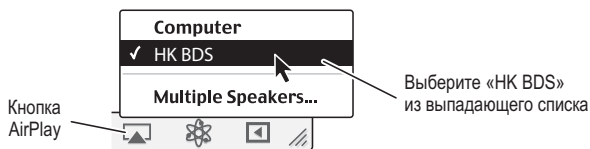
**Задержка синхронизации аудио и видео:** во время воспроизведения дополнительного источника модули обработки аудио и видео могут создавать небольшую задержку между изображением и звуком. Нажатие кнопки «Опции» поможет вам подстроить задержку аудио, чтобы избавиться от расхождений аудио и видео, которые могут возникнуть между звуком и изображением в видеопрограммах, где звук воспроизводится через один из аудиовходов, расположенных на задней панели ресивера. Используйте кнопки курсора «Вверх»/«Вниз» для увеличения или уменьшения задержки аудио, пока расхождения между аудио и видео не будут устранены и звук с изображением не будут корректно синхронизированы. Величина задержки аудио показывается на информационном дисплее ресивера, расположенном на его передней панели.

## Прослушивание мультимедийных данных через AirPlay (только BDS 277/BDS 577)

Если к вашей домашней сети подключен ресивер BDS 277 или BDS 577, вы можете передавать на него потоковое аудио через AirPlay с Apple-совместимых устройств с версией ОС iOS 4.2 или выше, а также с подключенных к той же сети компьютеров, на которых установлена программа iTunes 10.1 или выше. См. *Подключение к домашней сети* на стр. 12 и *Общие установки: Сеть* на стр. 17 для получения информации о подключении к домашней сети.

**Чтобы начать потоковую передачу данных на BDS через AirPlay:**

- Чтобы начать передачу потокового аудио через AirPlay с компьютера, запустите iTunes, щелкните по кнопке AirPlay, находящейся в нижней части окна iTunes, и выберите «HK BDS» в появившемся всплывающем списке.



- Чтобы начать передачу потокового аудио через AirPlay с устройства iPod, iPhone или iPad, прикоснитесь к кнопке AirPlay на экране и выберите «HK BDS» в появившемся списке выбора динамиков.

Будет получен поток аудио, передающийся через AirPlay (OSD будет показывать сообщение «AirPlay activated»); при этом звучание текущего источника, играющего через ресивер BDS, будет прервано. Если ресивер находится в спящем режиме, он включится и начнет воспроизведение потокового аудио, передающегося через AirPlay. На OSD появится экран воспроизведения музыки.

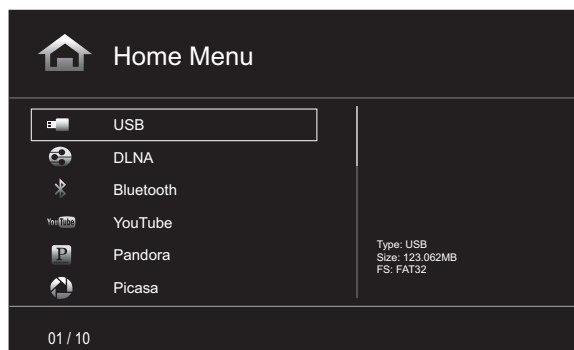
Для управления воспроизведением используйте соответствующие кнопки на пульте ДУ.

## Воспроизведение файлов с USB-устройств и CD-дисков с данными

Ваш ресивер BDS может воспроизводить аудиофайлы MP3 (до 320 кбит/с), показывать фотографии в формате JPEG, а также показывать MPEG 2 и профильные аудио-/видеофайлы DivX для домашнего кинотеатра, хранимые в USB-устройствах или на CD/DVD-дисках с данными.

**ВАЖНО! Только носители с файловой системой FAT32 совместимы с вашим ресивером BDS.**

Для доступа к файлам устройства, подключенного к USB-порту ресивера, нажмите кнопку «Главная» и выберите USB из списка на экране.



Независимо от файловой структуры устройства на экране появятся три папки: Photo, Music, Video и AVCHD (видеофайлы высокого разрешения с видеокамеры AVCHD). Выберите нужную вам папку.



Экран покажет файловую структуру устройства. Выбранная папка покажет все файлы выбранного типа. Если в корневом каталоге есть файлы выбранного типа, они будут тоже показаны.

Для перехода на один уровень выше нажмите стрелку курсора «Влево» или щелкните по папке со стрелкой.

## Просмотр фото

В главном каталоге выберите Photo. Выберите папку с фотографиями и выделите в папке фото. На правой стороне экрана появится мини-картинка выбранного фото.



При просмотре фото пользуйтесь следующими кнопками пульта ДУ:

**Кнопка «Воспроизведение»:** нажмите эту кнопку для запуска слайд-шоу, которое покажет фотографии в данной папке или каталоге (начиная с выделенного JPEG) в течение 15 секунд в том порядке, как они расположены в папке.

**Кнопка «Пауза»:** эта кнопка замораживает текущее фото на экране. Нажмите кнопку «Воспроизведение» для возобновления слайд-шоу.

**Кнопка «Стоп»:** нажмите эту кнопку для остановки слайд-шоу и возврата в каталог.

**Кнопки «Следующий/шаг» и «Предыдущий/шаг»:** пользуйтесь этими кнопками для перехода к следующему или предыдущему фото в слайд-шоу или каталоге.

**Кнопка курсора «Вверх»:** при демонстрации фото эта кнопка поворачивает изображение на 180°. Нажатие этой кнопки при демонстрации каталога выделяет предыдущий пункт каталога.

**Кнопка курсора «Вниз»:** при демонстрации фото эта кнопка вызывает зеркальное отображение изображения. Нажатие этой кнопки при демонстрации каталога выделяет следующий пункт каталога.

**Кнопка курсора «Влево»:** при демонстрации фото эта кнопка поворачивает изображение на 90° против часовой стрелки. Нажатие этой кнопки при демонстрации каталога происходит переход на более высокий уровень каталога.

**Кнопка курсора «Вправо»:** при демонстрации фото эта кнопка поворачивает изображение на 90° по часовой стрелке.

**Кнопка «Опции»:** при демонстрации фото эта кнопка вызывает меню Options («Опции»), предоставляющее следующие опции:

- File («Файл»): выбор файла для демонстрации.
- Play Mode («Режим воспроизведения»): просмотр файлов в нормальном порядке, случайном порядке (до нажатия кнопки «Стоп») или в демо-режиме (экран покажет каждое фото в папке один раз в случайном порядке, затем вернется в каталог).
- Slide Show («Слайд-шоу»): выберите продолжительность показа каждого слайда: 5, 15 или 30 секунд.
- Transition («Переход»): выберите нужный тип из различных типов перехода от изображения к изображению.

При демонстрации каталога нажатие кнопки «Опции» вызывает панель Playlist Options («Опции списка воспроизведения»). См. *Использование списков воспроизведения* на стр. 27.

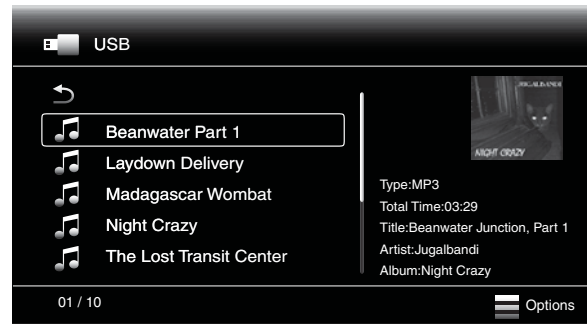
**Кнопка «Мини-картинка» (желтая):** при включенном слайд-шоу нажатие этой кнопки вызовет показ мини-картинок всех фото слайд-шоу. Кнопками курсора и ОК выделите и выберите фото для просмотра.



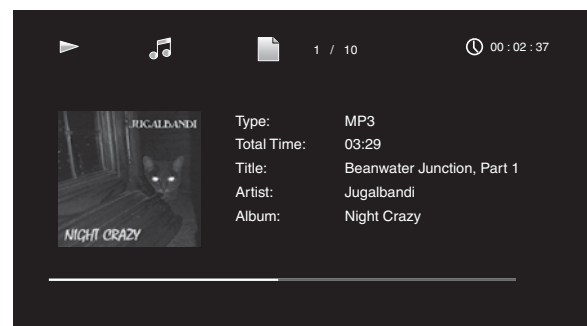
**Кнопка «Зум» (синяя):** нажатие этой кнопки во время слайд-шоу замораживает и увеличивает текущее изображение в 2 раза. Дополнительные нажатия меняют зум на 3x, 4x, 1/2, 1/3 и 1/4.

## Воспроизведение музыкальных файлов

В главном каталоге выберите Music. Выберите папку с музыкальными файлами и выделите один из файлов. На правой стороне экрана появится информация о выделенном файле.



Выбрав выделенный файл, вы включите его воспроизведение. Если за выбранным файлом последуют другие музыкальные файлы папки, ресивер будет воспроизводить их в том порядке, как они появляются на экранном дисплее. Во время воспроизведения музыкальных файлов появится такой экран:



Если выбранный MP3-файл имеет ID3-тег с обложкой альбома, обложка тоже будет демонстрироваться на экране.

Для управления воспроизведением музыкального файла используйте соответствующие кнопки пульта ДУ. См. *Функции пульта ДУ* на стр. 8 для получения подробной информации об этих кнопках.

Когда ресивер BDS воспроизводит музыкальные файлы с USB-устройства или диска с данными, функции повтора и вызова опций слегка отличаются от таких же функций при воспроизведении Blu-ray-дисков, DVD и музыкальных CD:

**Кнопка «Повтор»:** нажатия этой кнопки последовательно переключают следующие режимы повтора: 1 («Песня»), All («Папка»), Off («Выкл.»). Текущий режим повтора демонстрируется на верхней панели экрана.

**Кнопка «Опции»:** нажатие этой кнопки показывает все доступные для данной песни опции:

- File («Файл»): выбор песни для воспроизведения.
- Time («Время»): показывает прошедшее или оставшееся время дорожки.
- Play Mode («Режим воспроизведения»): воспроизводит песни в нормальном порядке, в случайном порядке (до нажатия кнопки «Стоп») или в демо-режиме (воспроизводит каждую песню папки в случайном порядке один раз и затем возвращается в каталог).
- Bitrate («Битрейт»): показывает битрейт воспроизводимой песни.
- Advance («Ускоренное воспроизведение»): ускоренное воспроизведение композиции без отключения звука.
- Replay («Повторное воспроизведение»): во время воспроизведения каждое нажатие кнопки ОК возвращает на 10 секунд.
- Find («Поиск»): позволяет вам переместиться на точное время внутри дорожки.

При воспроизведении музыкальных файлов с USB-устройства или диска с данными можно одновременно просматривать фото с того же источника. При воспроизведении музыкального файла нажмите кнопку «Главная», перейдите к папке с фото и выберите фото, чтобы начать слайд-шоу.

### Воспроизведение видео

В главном каталоге выберите папку Video либо AVCHD. Выберите папку с видеофайлами, выделите видеофайл в активной папке.



Автоматически начнется воспроизведение. Если в папке есть еще видеофайлы, ресивер BDS воспроизведет их все в том порядке, в каком они появляются в экранном меню.

Для управления воспроизведением видеофайла используйте соответствующие кнопки пульта ДУ. См. *Функции пульта ДУ* на стр. 8 для получения подробной информации об этих кнопках.

Когда ресивер BDS воспроизводит видеофайлы с USB-устройства или CD-диска с данными, функции повтора и вызова опций слегка отличаются от таких же функций при воспроизведении Blu-ray-дисков и DVD:

**Кнопка «Повтор»:** нажатия этой кнопки последовательно переключают следующие режимы повтора: 1 («Текущее видео»), All («Папка»), Off («Выкл.»).

**Кнопка «Опции»:** нажатие этой кнопки демонстрирует все доступные опции для видео, которое в настоящий момент воспроизводится: File («Файл»), Title («Название»), Chapter («Глава»), Time («Время»), Play Mode («Режим воспроизведения»), Audio («Аудио»), Subtitle («Субтитры»), Code Page («Кодовая страница»), Bitrate («Битрейт»), Advance («Ускоренное воспроизведение»), Replay («Повторное воспроизведение»), Adjust Lip Sync («Синхронизация аудио и видео») и Find («Поиск»).

## Использование списков воспроизведения

Поскольку USB-устройства и диски с данными содержат большое количество файлов, вы можете создать список воспроизведения для каждого диска или устройства, что облегчит доступ к выбранным файлам.

### Создание списка воспроизведения:

ПРИМЕЧАНИЕ. Процедуры одинаковы для USB и дисков с данными.

1. Нажмите кнопку «Главная». Появится Главное меню.
2. Выберите CD data disc («CD-диск с данными») или USB. Появятся папки Photo, Music и Video.
3. Выберите тип файла, для которого вы хотите создать список воспроизведения. Вы можете создать список воспроизведения для каждого типа файла.
4. Найдя файл, который вы хотите включить в список воспроизведения для данного типа файла, выделите его и нажмите кнопку «Опции». Появится панель опций списка воспроизведения.
5. Для добавления в список выберите Add to Playlist («Добавить в список воспроизведения»).
6. Повторите шаги 4–5 для всех файлов, которые вы хотите включить в список.

Для создания списка воспроизведения для другого типа файлов повторите шаги 1–6, но в шаге 3 выберите другой тип файла.

### Воспроизведение списка воспроизведения:

1. Нажмите кнопку «Главная». Появится Главное меню.
2. Выберите Playlist («Список воспроизведения»). Появится экран Photo/Music/Video («Фото/музыка/видео»).
3. Выберите тип списка воспроизведения, который вы хотите воспроизводить. Откроется соответствующий список воспроизведения.
4. Выберите первый пункт списка и нажмите кнопку «Воспроизведение». Начнется воспроизведение списка воспроизведения.

Для повторного воспроизведения списка нажмите кнопку «Повтор». Вы можете повторить одну позицию («1») или весь список («All»).

## Поиск и устранение неисправностей

Если ваш ресивер BDS не работает так, как он должен работать по вашему мнению, прежде чем звонить дилеру и обращаться в компанию Harman Kardon, проверьте, не описана ли ваша проблема в нижеприведенном разделе.

| Проблема   | Решение   |
|--|---|
| Отсутствует питание ресивера (индикатор питания/режима ожидания не светится):                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, хорошо ли подключен шнур питания к разъему питания ресивера.</li> <li>Убедитесь в том, что шнур питания включен в рабочую розетку. Если на розетке имеется переключатель, убедитесь, что он находится во включенной позиции (On).</li> <li>Убедитесь в том, что выключатель питания ресивера (расположен на задней панели) находится во включенной позиции (On).</li> </ul> |
| Звук воспроизводится через динамики, но нет телевизионного изображения:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте HDMI-соединение между ресивером и ТВ.</li> <li>Проверьте HDMI-соединение и соединение компонентного видео между источником и ресивером BDS.</li> <li>Убедитесь, что ТВ включен и установлен на нужный источник сигнала.</li> <li>Отсоедините HDMI-кабель от телевизора и вставьте его снова.</li> </ul>  |
| В звуке присутствует постоянный шум:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что все входные кабели полностью вставлены в соответствующие разъемы.</li> <li>Убедитесь, что все кабели находятся на расстоянии по меньшей мере 3,3 м (10 футов) от флуоресцентных ламп.</li> <li>Убедитесь, что разъемы всех кабелей чисты. Если необходимо, протрите их тканью, слегка смоченной в спирте.</li> </ul>  |
| Службы, предоставляющие потоковые данные (Pandora, Picasa или YouTube), не появляются в Главном меню:          | <ul style="list-style-type: none"> <li>См. таблицу на странице 23, чтобы убедиться в том, что услуги по предоставлению потоковых данных доступны в вашем регионе. Если услуги недоступны, они не появятся в Главном меню.</li> </ul>  |
| Невозможно подключиться к услугам по предоставлению потоковых данных, видимых в Главном меню:                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что ресивер BDS подключен к вашей домашней сети. См. «Общие установки: Сеть» на стр. 17 для получения информации о проверке соединения.</li> </ul>  |
| Невозможно передавать потоковые мультимедийные данные от другого устройства, подключенного к сети, через DLNA: | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что на устройствах, подключенных к сети, установлены права общего пользования данными. См. «Digital Living Network Alliance (DLNA)» на стр. 23.</li> </ul>  |
| Диск не воспроизводится:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что диск вставлен правильно (маркированной стороной вверх).</li> <li>Убедитесь, что диск имеет соответствующий тип: BD-Video (однослойный или двухслойный), DVD-Video, DVD+R/RW, DVD-R/RW, CD-DA (цифровой музыкальный компакт-диск), CD-R/RW. Другие типы дисков воспроизводиться не будут.</li> <li>Убедитесь, что поверхность диска чистая и не поцарапана.</li> </ul>   |
| Наличие шумов или других помех изображения при воспроизведении Blu-ray диска или DVD:                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что поверхность диска чистая и не поцарапана.</li> </ul>  |
| При воспроизведении дополнительного источника звук и изображение не синхронизированы:                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку «Опции» и выполните синхронизацию аудио и видео, чтобы синхронизировать звук и изображение.</li> </ul>  |
| Невозможно настроиться на радиостанцию:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что антенна диапазона FM подсоединена правильно.</li> <li>Подстройте расположение антенны. Если необходимо, используйте антенну с усилителем или внешнюю антенну FM.</li> </ul>   |
| Ресивер не отвечает на команды пульта ДУ:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Замените все три батарейки пульта ДУ новыми и удостоверьтесь, что они установлены с соблюдением полярности.</li> <li>Держите пульт ДУ ближе к ресиверу.</li> <li>Убедитесь, что датчик пульта ДУ ресивера находится в области прямой видимости пульта ДУ.</li> </ul>   |
| Пульт ДУ не управляет запрограммированными компонентами (ТВ или видео):  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что вы нажали кнопку Auh пульта ДУ, прежде чем начинаете управлять компонентом.</li> <li>Перепрограммируйте и/или переобучите пульт ДУ командам компонента.</li> </ul>  |
| При нажатии на кнопку пульта ДУ на экране появляется символ Ø:   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Выбранная функция в момент нажатия кнопки не допускается.</li> </ul>   |
| Ресивер не отвечает на команды или ведет себя странным образом:  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Отключите ресивер от сети, подождите 30 секунд и подключите снова.</li> </ul>  |

Дополнительную информацию о разрешении проблем можно получить в разделе часто задаваемых вопросов (FAQ) на странице поддержки веб-сайта [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

## Список кодов пульта ДУ для дополнительных компонентов

## TV/DVR

| Изготовитель        | Коды |      |      |      |      |
|---------------------|------|------|------|------|------|
| A MARK              | 0132 | 0122 | 1088 | 1105 |      |
| ACER                | 0143 | 1167 |      |      |      |
| ADMIRAL             | 0192 | 1105 | 1088 | 1023 |      |
| ADVENT              | 0151 |      |      |      |      |
| AIWA                | 0027 | 1110 |      |      |      |
| AKAI                | 0053 | 1093 | 1089 | 1056 | 1053 |
|                     | 1042 | 1022 | 1020 | 1011 |      |
| AKAL                | 0160 | 0123 |      |      |      |
| AKURA               | 1020 |      |      |      |      |
| ALBA                | 1040 | 1020 |      |      |      |
| AMPRO               | 0164 |      |      |      |      |
| ANAM                | 0122 | 0112 | 0109 | 0106 | 0045 |
| ANSONIC             | 1049 | 1144 | 1145 | 1146 | 1147 |
|                     | 1148 |      |      |      |      |
| AOC                 | 0128 | 0123 | 0122 | 0037 | 0146 |
|                     | 0150 |      |      |      |      |
| APEX                | 0154 | 2014 | 2016 |      |      |
| ARC EN CIEL         | 1059 | 1056 | 1024 | 1019 | 1017 |
| ARCAM               | 1017 |      |      |      |      |
| ARISTONA            | 1086 | 1060 | 1048 | 1047 | 1033 |
|                     | 1025 | 1023 | 1022 |      |      |
| ASA                 | 1201 | 1096 | 1088 | 1023 | 1012 |
| AUDIOVOX            | 0012 | 0155 |      |      |      |
| AUTOVOX             | 1088 | 1044 | 1025 |      |      |
| BANG & OLUFSEN      | 1088 |      |      |      |      |
| BARCO               | 1202 |      |      |      |      |
| BASICLINE           | 1020 |      |      |      |      |
| BAUR                | 1102 | 1077 | 1076 | 1075 |      |
| BEKO                | 1022 |      |      |      |      |
| BENQ                | 0166 | 0170 | 1165 |      |      |
| BLAUPUNKT           | 0084 | 1077 | 1076 | 1075 | 1011 |
| BLU:SENS            | 0174 | 0178 | 0185 | 1098 | 1109 |
|                     | 1112 | 1120 | 1138 | 1170 | 1175 |
| BLUE SKY            | 1144 | 1148 | 1149 | 1150 | 1151 |
|                     | 1152 | 1153 | 1154 | 1155 | 1156 |
|                     | 1157 | 1158 |      |      |      |
| BRANDT ELECTRONIQUE | 1059 | 1056 | 1024 | 1019 | 1017 |
| BRION VEGA          | 1203 | 1088 | 1023 |      |      |
| BROCKSONIC          | 0206 | 0205 | 0072 |      |      |
| BRUNS               | 1088 | 1023 |      |      |      |
| BUSH                | 1092 | 1043 | 1040 | 1020 | 1010 |

| Изготовитель       | Коды |      |      |      |      |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| BUSH (UK)          | 1044 |      |      |      |      |
| CANDLE             | 0128 | 0123 |      |      |      |
| CAPEHART           | 0059 |      |      |      |      |
| CELLO              | 1178 | 1182 |      |      |      |
| CENTURION          | 0171 | 0123 |      |      |      |
| CENTURY            | 1088 | 1023 |      |      |      |
| CETRONIC           | 0045 |      |      |      |      |
| CGE                | 1105 |      |      |      |      |
| CIHAN              | 1032 |      |      |      |      |
| CITIZEN            | 0132 | 0128 | 0123 | 0045 |      |
| CLASSIC            | 0045 |      |      |      |      |
| COBY               | 0104 |      |      |      |      |
| COMTEL             | 1032 |      |      |      |      |
| CONCERTO           | 0128 |      |      |      |      |
| CONTEC             | 0045 | 1010 |      |      |      |
| CONTINENTAL EDISON | 1059 | 1056 | 1024 | 1019 | 1017 |
| CORANDO            | 0172 |      |      |      |      |
| CORONADO           | 0132 |      |      |      |      |
| CRAIG              | 0159 | 0158 | 0157 | 0045 |      |
| CROSLEY            | 1088 | 1023 |      |      |      |
| CROWN              | 0132 | 0045 |      |      |      |
| CURTIS MATHES      | 0128 | 0123 | 0132 | 0080 | 0082 |
| CXC                | 0045 |      |      |      |      |
| DAEWO              | 0132 | 0128 | 0127 | 0119 | 0116 |
|                    | 0114 | 0111 | 0108 | 0106 | 0105 |
|                    | 0102 | 0087 | 0045 | 1022 |      |
| DANSAI             | 1022 |      |      |      |      |
| DAYTRON            | 0132 | 0128 |      |      |      |
| DECCA              | 1091 | 1032 |      |      |      |
| DECCA (UK)         | 1038 |      |      |      |      |
| DEGRAAF            | 1015 |      |      |      |      |
| DELL               | 0075 |      |      |      |      |
| DGM                | 1190 |      |      |      |      |
| DIBOSS             | 0186 |      |      |      |      |
| DIGI LINK          | 0200 |      |      |      |      |
| DIGIFUSION         | 1184 |      |      |      |      |
| DIGITREX           | 1192 |      |      |      |      |
| DISH NETWORK       | 0188 | 2012 |      |      |      |
| DIXI               | 1022 |      |      |      |      |

## TV/DVR

| Изготовитель     | Коды |      |      |      |      |
|------------------|------|------|------|------|------|
| DORIC            | 1029 |      |      |      |      |
| DUMONT           | 1201 | 1199 | 1096 | 1088 | 1023 |
| DUMONT-FINLUX    | 1044 | 1012 |      |      |      |
| DYNASTY          | 0045 |      |      |      |      |
| DYNATECH         | 0063 |      |      |      |      |
| DYNATRON         | 1022 | 1020 |      |      |      |
| DYNEX            | 0014 | 0083 | 0107 | 0189 |      |
| ELBE             | 1211 | 1105 | 1095 |      |      |
| ELCIT            | 1032 | 1023 |      |      |      |
| ELECTROGRAPH     | 0064 |      |      |      |      |
| ELECTROHOME      | 0132 | 0115 |      |      |      |
| ELEMENT          | 0048 | 0113 |      |      |      |
| EMERSON          | 0205 | 0162 | 0159 | 0158 | 0157 |
|                  | 0139 | 0132 | 0128 | 0123 | 0045 |
|                  | 0126 | 1195 | 1088 | 1023 |      |
| EMOTION          | 1189 |      |      |      |      |
| EPSON            | 0074 |      |      |      |      |
| ERRES            | 1033 | 1022 |      |      |      |
| FENNER           | 1022 |      |      |      |      |
| FERGUSON         | 1197 | 1196 | 1099 | 1077 | 1076 |
|                  | 1075 | 1062 | 1047 | 1024 | 1001 |
| FIDELITY         | 1047 |      |      |      |      |
| FIDELITY (UK)    | 1099 |      |      |      |      |
| FINHER           | 1204 |      |      |      |      |
| FINLANDIA        | 1018 |      |      |      |      |
| FINLUX           | 1201 | 1199 | 1096 | 1088 | 1044 |
|                  | 1012 |      |      |      |      |
| FIRST LINE       | 1157 | 1159 | 1160 | 1161 | 1163 |
|                  | 1164 | 1166 | 1168 | 1169 |      |
| FISHER           | 1088 | 1043 | 1023 |      |      |
| FORGESTONE       | 1099 | 1047 |      |      |      |
| FORMENTI         | 1088 |      |      |      |      |
| FORMENTI-PHOENIX | 1088 |      |      |      |      |
| FUJITSU          | 1195 | 0041 | 0042 | 0249 | 0250 |
| FUNAI            | 0045 | 0195 | 1195 |      |      |
| FUTURETECH       | 0045 |      |      |      |      |
| GATEWAY          | 0198 | 0199 |      |      |      |
| GBC              | 1043 |      |      |      |      |
| GE               | 0163 | 0159 | 0145 | 0133 | 0128 |
|                  | 0123 | 0121 | 0087 | 0029 |      |
| GEC (UK)         | 1061 |      |      |      |      |
| GOODMANS         | 1043 | 1022 | 1010 | 1036 | 1041 |

| Изготовитель  | Коды |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
| GORENJE       | 1124 | 1034 |      |      |      |
| GRANADA       | 1104 | 1033 | 1029 | 1022 | 1018 |
|               | 1010 |      |      |      |      |
| GRANADA (UK)  | 1043 |      |      |      |      |
| GRUNDIG       | 0193 | 0203 | 1200 | 1096 | 1077 |
|               | 1076 | 1075 | 1011 |      |      |
| GVA           | 0131 |      |      |      |      |
| HAIER         | 0135 | 0213 | 1028 |      |      |
| HALL MARK     | 0128 |      |      |      |      |
| HANNSPREE     | 1185 |      |      |      |      |
| HANSEATIC     | 1043 | 1022 | 1020 | 1010 |      |
| HARMAN KARDON | 0201 |      |      |      |      |
| HIFIVOX       | 1080 | 1059 | 1056 | 1024 | 1019 |
|               | 1017 |      |      |      |      |
| HINARI        | 1195 | 1043 | 1020 | 1010 |      |
| HISENSE       | 0137 | 0140 | 0216 |      |      |
| HITACHI       | 0147 | 0144 | 0132 | 0128 | 0123 |
|               | 1206 | 1101 | 1094 | 1093 | 1085 |
|               | 1082 | 1080 | 1069 | 1066 | 1061 |
|               | 1059 | 1058 | 1056 | 1055 | 1043 |
|               | 1035 | 1026 | 1024 | 1018 | 1015 |
|               | 1012 |      |      |      |      |
| HP            | 0076 | 0218 |      |      |      |
| HUMAX 0217    | 1030 |      |      |      |      |
| HYPER         | 1206 |      |      |      |      |
| HYPERION      | 0073 |      |      |      |      |
| HYTEK         | 0016 |      |      |      |      |
| HYUNDAI       | 0220 | 0236 |      |      |      |
| IKASU         | 1212 |      |      |      |      |
| ILO 0009 0056 |      |      |      |      |      |
| INFINITY 0148 |      |      |      |      |      |
| INKEL 0120    |      |      |      |      |      |
| INNO HIT      | 1068 |      |      |      |      |
| INSIGNIA      | 0099 | 0107 |      |      |      |
| INTERFUNK     | 1104 | 1088 | 1056 | 1033 | 1024 |
|               | 1023 | 1022 | 1020 |      |      |
| INTERVISION   | 1121 | 1119 | 1118 | 1117 | 1116 |
|               | 1115 | 1114 | 1113 | 1111 |      |
| ISIS          | 1186 |      |      |      |      |
| ITT           | 1100 | 1092 | 1046 | 1040 |      |
| ITT-NOKIA     | 1100 | 1092 | 1058 | 1040 |      |
| JBL           | 0148 |      |      |      |      |
| JCPENNY       | 0145 | 0132 | 0128 | 0123 | 0115 |
| JENSEN        | 0019 |      |      |      |      |

## TV/DVR

| Изготовитель  | Коды |      |      |      |      |
|---------------|------|------|------|------|------|
| JET POINT     | 1208 |      |      |      |      |
| JOHN LEWIS    | 1193 |      |      |      |      |
| JVC           | 0134 | 0087 | 0079 | 1092 | 1056 |
|               | 1053 | 1047 | 1043 | 1010 |      |
| KARCHER       | 1068 | 1012 |      |      |      |
| KATHREIN      | 1124 | 1034 |      |      |      |
| KAWASHO       | 0173 |      |      |      |      |
| KEC           | 0045 |      |      |      |      |
| KENMARK       | 1183 |      |      |      |      |
| KENNEDY       | 1025 |      |      |      |      |
| KENWOOD       | 0204 | 0123 |      |      |      |
| KLEGG         | 0066 |      |      |      |      |
| KLH           | 0006 |      |      |      |      |
| KMC           | 0132 |      |      |      |      |
| KNEISSEL      | 1105 |      |      |      |      |
| KNOLL SYSTEMS | 0224 |      |      |      |      |
| KOGAN         | 1180 |      |      |      |      |
| KONKA         | 0225 |      |      |      |      |
| KRIESLER      | 1060 | 1048 | 1047 | 1033 | 1025 |
|               | 1023 | 1022 |      |      |      |
| KTV           | 0162 | 0132 | 0123 | 0045 |      |
| LEVEL         | 1191 |      |      |      |      |
| LG (GOLDSTAR) | 0132 | 0128 | 0122 | 0110 | 0101 |
|               | 0002 | 0013 | 0086 | 1022 | 1073 |
|               | 2004 |      |      |      |      |
| LINSAR        | 1187 |      |      |      |      |
| LLOYTRON      | 0173 | 0172 |      |      |      |
| LODGENET      | 0069 |      |      |      |      |
| LOEWE         | 0227 | 1027 |      |      |      |
| LOEWE OPTA    | 1088 | 1023 | 1022 | 1020 |      |
| LOGIK         | 0069 | 1099 | 1091 | 1047 | 1038 |
| LUMA          | 1022 |      |      |      |      |
| LUXMAN        | 0128 |      |      |      |      |
| LUXOR         | 1058 |      |      |      |      |
| LXI           | 0148 | 0145 | 0077 |      |      |
| M ELECTRONIC  | 1201 |      |      |      |      |
| MAGNADYNE     | 1088 | 1023 |      |      |      |
| MAGNASONIC    | 0015 |      |      |      |      |
| MAGNAVOX      | 0148 | 0145 | 0132 | 0128 | 0123 |
|               | 0030 | 0040 | 0088 | 0138 | 2007 |
|               | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |      |
| MANESTH       | 1022 |      |      |      |      |
| MARANTZ       | 0148 | 0123 | 0115 | 1022 |      |

| Изготовитель    | Коды |      |      |      |      |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| MARELLI         | 1088 |      |      |      |      |
| MARK            | 1022 |      |      |      |      |
| MARKS & SPENCER | 1182 |      |      |      |      |
| MATSUI          | 0148 | 1091 | 1043 | 1040 | 1038 |
|                 | 1020 | 1001 |      |      |      |
| MAXENT          | 0199 |      |      |      |      |
| MEDION          | 1031 |      |      |      |      |
| MEMOREX         | 0128 | 0069 |      |      |      |
| METZ            | 0084 | 1088 | 1077 | 1076 | 1075 |
|                 | 1023 | 1011 |      |      |      |
| MGA             | 0128 | 0123 | 0115 |      |      |
| MINERVA         | 0084 | 1200 | 1096 | 1077 | 1076 |
|                 | 1075 | 1011 |      |      |      |
| MINTEK          | 0065 |      |      |      |      |
| MISAKI          | 0195 |      |      |      |      |
| MITSUBISHI      | 0168 | 0167 | 0160 | 0128 | 0123 |
|                 | 0115 | 0077 | 1124 | 1092 | 1091 |
|                 | 1090 | 1089 | 1083 | 1082 | 1079 |
|                 | 1077 | 1076 | 1075 | 1057 | 1050 |
|                 | 1046 | 1043 | 1039 | 1038 | 1034 |
|                 | 1029 | 1023 | 1022 | 1020 | 1013 |
|                 | 1011 | 1010 | 1007 |      |      |
| MOTOROLA        | 2005 |      |      |      |      |
| MTC             | 0176 | 0175 |      |      |      |
| MURPHY          | 1021 |      |      |      |      |
| NATIONAL        | 0182 | 0181 | 0180 | 0179 | 0177 |
|                 | 0148 | 1018 |      |      |      |
| NEC             | 0125 | 0123 | 0121 | 0115 | 0010 |
|                 | 1043 | 1010 |      |      |      |
| NECKERMANN      | 1102 | 1088 | 1078 | 1023 |      |
| NEON            | 1182 |      |      |      |      |
| NIKEI           | 0045 |      |      |      |      |
| NOBLEX          | 1204 | 1205 |      |      |      |
| NOKIA           | 1100 | 1092 | 1046 | 1040 |      |
| NORDMENDE       | 1094 | 1093 | 1080 | 1069 | 1059 |
|                 | 1056 | 1053 | 1024 | 1019 | 1017 |
|                 | 1009 |      |      |      |      |
| OKI             | 1045 | 1049 | 1081 | 1087 | 1097 |
| OLEVIA          | 0007 |      |      |      |      |
| ONKING          | 0045 |      |      |      |      |
| ONWA            | 0045 |      |      |      |      |
| OPTOMA          | 0229 |      |      |      |      |
| OPTONICA        | 0077 |      |      |      |      |
| ORION           | 0211 | 0210 | 0209 | 0208 | 0207 |
|                 | 0230 | 1210 | 1209 | 1091 | 1040 |
|                 | 1038 |      |      |      |      |



## TV/DVR

| Изготовитель   | Коды   |  |  |  |  |
|----------------|--|--|--|--|--|
| OTTO VERSAND   | 1207<br>1076<br>1010   | 1102<br>1075   | 1092<br>1043   | 1078<br>1022   | 1077<br>1020   |
| PANASONIC      | 0169<br>1136<br>1131<br>1004   | 0148<br>1135<br>1130   | 0087<br>1134<br>1129   | 0061<br>1133<br>1128   | 1137<br>1132<br>1002   |
| PATHE' MARCONI | 1059   | 1056   | 1024   | 1019   | 1017   |
| PHILCO         | 0148<br>0045   | 0132<br>1105   | 0128<br>1088   | 0123<br>1023   | 0115   |
| PHILIPS        | 0148<br>0036<br>1108<br>1095<br>1071<br>1060<br>1033<br>1022<br>1177 | 0145<br>0035<br>1107<br>1088<br>1070<br>1054<br>1032<br>1020<br>1179 | 0132<br>0034<br>1104<br>1086<br>1068<br>1048<br>1027<br>1014<br>1181 | 0128<br>0033<br>1100<br>1084<br>1067<br>1047<br>1025<br>1008<br>1213 | 0123<br>0089<br>1099<br>1078<br>1061<br>1046<br>1023<br>1176 |
| PIONEER        | 0128<br>1024   | 0123<br>1022   | 0024<br>1020   | 1069   | 1056   |
| POLAROID       | 0003   | 0004   | 0005   | 0006   | 0043   |
| PORTLAND       | 0132   | 0128   | 0231   |  |  |
| PROLINE        | 1209   | 1020   |  |  |  |
| PROSCAN        | 0133   |  |  |  |  |
| PROTECH        | 1022   |  |  |  |  |
| PROTON         | 0165<br>0008   | 0132   | 0128   | 0122   | 0059   |
| QUASAR         | 0087   | 0032   |  |  |  |
| QUELLE         | 1200<br>1044<br>1011   | 1096<br>1038   | 1077<br>1022   | 1076<br>1020   | 1075<br>1012   |
| RADIO SHACK    | 0197<br>0045   | 0196   | 0180   | 0132   | 0128   |
| RADIOLA        | 1078<br>1025   | 1060<br>1023   | 1048<br>1022   | 1047   | 1033   |
| RADIOMARELLI   | 1088<br>1022   | 1083   | 1082   | 1029   | 1023   |
| RBM (UK)       | 1044   |  |  |  |  |
| RCA            | 0163<br>0123<br>2012   | 0161<br>0115   | 0145<br>0089   | 0133<br>0188   | 0128<br>2001   |
| REALISTIC      | 0196   | 0167   | 0045   |  |  |
| REDIFFUSION    | 1083   | 1082   | 1029   |  |  |
| REX            | 1198   | 1025   | 1022   |  |  |
| RFT            | 1127<br>1122   | 1126   | 1125   | 1124   | 1123   |
| RTF            | 1023   |  |  |  |  |
| RUNCO          | 0153   | 0152   | 0044   | 0046   |  |
| SAA            | 0183   |  |  |  |  |

| Изготовитель | Коды                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
|--------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| SABA         | 1094<br>1059<br>1017                 | 1093<br>1056<br>1009                 | 1088<br>1024                         | 1080<br>1023                         | 1069<br>1019                 |
| SALORA       | 1058                                 | 1018                                 |                                      |                                      |                              |
| SAMPO        | 0128                                 | 0123                                 | 0059                                 |                                      |                              |
| SAMSUNG      | 0226<br>0022<br>1204                 | 0145<br>0020<br>1068                 | 0132<br>1226<br>1022                 | 0128<br>1208<br>2003                 | 0124<br>1205                 |
| SANYO        | 0054<br>1043                         | 0026<br>1038                         | 0091<br>1023                         | 1092<br>1012                         | 1091<br>1010                 |
| SBR          | 1086<br>1033                         | 1084<br>1022                         | 1061                                 | 1047                                 | 1046                         |
| SCEPTRE      | 0232                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SCHNEIDER    | 1196<br>1047                         | 1086<br>1033                         | 1078<br>1025                         | 1060<br>1023                         | 1048<br>1022                 |
| SCOTT        | 0132                                 | 0128                                 | 0045                                 | 1195                                 |                              |
| SEARS        | 0145                                 | 0132                                 | 0128                                 |                                      |                              |
| SELECO       | 0078<br>1022                         | 1199                                 | 1198                                 | 1105                                 | 1025                         |
| SHARP        | 0132<br>1207                         | 0128<br>1043                         | 0077<br>1010                         | 0062                                 | 0092                         |
| SHERWOOD     | 0067                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SIEMENS      | 0084<br>1011                         | 1077<br>1010                         | 1076                                 | 1075                                 | 1015                         |
| SIGNATURE    | 0069                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SINGER       | 1105                                 | 1088                                 | 1023                                 |                                      |                              |
| SINUDYNE     | 1209                                 | 1210                                 |                                      |                                      |                              |
| SOLE         | 0068                                 | 0233                                 |                                      |                                      |                              |
| SONY         | 0212<br>0031<br>1103<br>1062<br>1006 | 0194<br>0028<br>1102<br>1043<br>1172 | 0136<br>0060<br>1091<br>1038<br>1173 | 0130<br>0093<br>1065<br>1016<br>1174 | 0117<br>1106<br>1064<br>1010 |
| SOUND WAVE   | 1020                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SOUNDESIGN   | 0128                                 | 0045                                 |                                      |                                      |                              |
| SPECTRICON   | 0122                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SSS          | 0045                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| STERN        | 1198                                 | 1025                                 | 1022                                 |                                      |                              |
| SUNKAI       | 1210                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SUPERSCAN    | 0195                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| SUPRATECH    | 1139                                 | 1140                                 | 1141                                 | 1142                                 | 1143                         |
| SYLVANIA     | 0148<br>0057                         | 0145<br>0094                         | 0128<br>0098                         | 0123<br>0142                         | 0025                         |
| SYMPHONIC    | 0184                                 | 0195                                 |                                      |                                      |                              |
| TANDBERG     | 1080                                 | 1056                                 | 1023                                 |                                      |                              |
| TANDY        | 0077                                 |                                      |                                      |                                      |                              |
| TATUNG       | 0063                                 | 2018                                 |                                      |                                      |                              |



## TV/DVR

| Изготовитель          | Коды                         |                              |                              |                              |                              |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| TCL                   | 0234                         |                              |                              |                              |                              |
| TEAC                  | 0095                         | 0244                         |                              |                              |                              |
| TECHNICS              | 0181                         |                              |                              |                              |                              |
| TECHWOOD              | 0128                         |                              |                              |                              |                              |
| TEKNIKA               | 0132<br>0045                 | 0128<br>1195                 | 0123                         | 0115                         | 0069                         |
| TELEFUNKEN            | 1069                         | 1059                         | 1056                         | 1024                         |                              |
| TELERENT              | 0069                         |                              |                              |                              |                              |
| TENSAI                | 1022                         |                              |                              |                              |                              |
| TERA                  | 0156                         |                              |                              |                              |                              |
| THOMSON               | 0191<br>1080<br>1056<br>1019 | 0190<br>1074<br>1053<br>1017 | 1094<br>1072<br>1044<br>1009 | 1093<br>1069<br>1040<br>1005 | 1082<br>1059<br>1024<br>1003 |
| THORN                 | 1099                         | 1047                         |                              |                              |                              |
| THORN-<br>FERGUSON    | 1196<br>1099                 | 1197<br>1047                 | 1201<br>1024                 | 1103                         | 1102                         |
| TIVO                  | 0051<br>2204                 | 0052                         | 1051                         | 1052                         | 2207                         |
| TMK                   | 0128                         |                              |                              |                              |                              |
| TOSHIBA               | 0202<br>0103<br>1044<br>1001 | 0129<br>1105<br>1043<br>1162 | 0063<br>1096<br>1042         | 0058<br>1092<br>1037         | 0096<br>1063<br>1010         |
| TOTEVISION            | 0132                         |                              |                              |                              |                              |
| TRISTAR               | 1099                         |                              |                              |                              |                              |
| TRIUMPH               | 1199                         | 1044                         |                              |                              |                              |
| TRUTECH               | 0055                         |                              |                              |                              |                              |
| UHER                  | 1044                         |                              |                              |                              |                              |
| ULTRAVOX              | 1088                         | 1023                         |                              |                              |                              |
| UNIVERSUM             | 1201<br>1012                 | 1102                         | 1077                         | 1076                         | 1075                         |
| VIDEO CONCEPTS        | 0160                         |                              |                              |                              |                              |
| VIDEOCON              | 1188                         |                              |                              |                              |                              |
| VIDIKRON              | 0235                         | 0253                         |                              |                              |                              |
| VIDTECH               | 0128                         |                              |                              |                              |                              |
| VIEWSONIC             | 0011                         | 0038                         | 0047                         | 0254                         | 0255                         |
| VIORE                 | 0245                         | 0237                         |                              |                              |                              |
| VISTRON               | 1194                         |                              |                              |                              |                              |
| VISUAL<br>INNOVATIONS | 1183                         |                              |                              |                              |                              |
| VITO                  | 0070                         |                              |                              |                              |                              |
| VIZIO                 | 0001                         | 0002                         | 0049                         | 0050                         | 0246                         |
| VOXSON                | 1088                         | 1023                         |                              |                              |                              |

| Изготовитель | Коды         |      |      |      |      |
|--------------|--------------|------|------|------|------|
| WARDS        | 0148         | 0132 | 0128 | 0069 |      |
| WATSON       | 1077         | 1076 | 1075 |      |      |
| WEGA         | 1088         | 1043 | 1010 |      |      |
| WEGA COLOR   | 1023         |      |      |      |      |
| WELTBlick    | 1022         |      |      |      |      |
| WESTINGHOUSE | 0017<br>1022 | 0018 | 0023 | 0060 | 0100 |
| WINBOOK      | 0071         |      |      |      |      |
| WINTERNITZ   | 1206         |      |      |      |      |
| YAMAHA       | 0128         | 0123 | 0238 | 0239 |      |
| YORK         | 0128         |      |      |      |      |
| YUPITERU     | 0045         |      |      |      |      |
| ZANUSSI      | 1198         | 1025 | 1022 |      |      |
| ZENITH       | 0090<br>2019 | 0069 | 0240 | 2002 | 2006 |
| ZONDA        | 0122         |      |      |      |      |

## КАБЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕВИЗОР

| Изготовитель       | Коды                 |                      |              |              |              |
|--------------------|----------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| ABC                | 3011                 | 3001                 |              |              |              |
| ALLEGRO            | 3111                 |                      |              |              |              |
| AMERICAST          | 3212                 |                      |              |              |              |
| AMINO              | 3015                 | 4031                 |              |              |              |
| ARCHER             | 3112                 |                      |              |              |              |
| BELCOR             | 3113                 |                      |              |              |              |
| BT CABLE           | 4007                 |                      |              |              |              |
| CABLE STAR         | 3113                 | 3033                 |              |              |              |
| CABLETIME          | 4016                 | 4012                 | 4011         | 4008         |              |
| CISCO              | 3016                 | 3021                 | 4032         | 4033         |              |
| CITIZEN            | 3111                 |                      |              |              |              |
| CLYDE CABLE VISION | 4017                 |                      |              |              |              |
| COLOUR VOICE       | 3090                 | 3085                 |              |              |              |
| COMCAST            | 3007<br>4040         | 3040                 | 3054         | 4014         | 4015         |
| DECAST CANAL       | 4010                 |                      |              |              |              |
| DIGI LINK          | 3114                 |                      |              |              |              |
| EAGLE              | 3186                 |                      |              |              |              |
| EASTERN            | 3070                 | 3066                 |              |              |              |
| ELECTRICORD        | 3039                 |                      |              |              |              |
| EMERSON            | 3112                 |                      |              |              |              |
| FILMNET            | 4020                 | 4018                 |              |              |              |
| FOXTEL             | 4019                 |                      |              |              |              |
| FRANCE TELECOM     | 4021                 | 4013                 |              |              |              |
| GEC                | 4017                 |                      |              |              |              |
| GENERAL INSTRUMENT | 3054                 | 4040                 |              |              |              |
| FOCUS              | 3116                 |                      |              |              |              |
| FOXTEL             | 3043                 |                      |              |              |              |
| G.I                | 3097                 | 3096                 | 3017         | 3011         | 3001         |
| GC ELETRONICS      | 3113                 |                      |              |              |              |
| GEMINI             | 3060                 | 3032                 |              |              |              |
| GENERAL            | 3210                 |                      |              |              |              |
| GENERAL INSTRUMENT | 3210                 | 3054                 |              |              |              |
| GOODMIND           | 3112                 |                      |              |              |              |
| HANLIN             | 3208<br>3099         | 3175<br>3056         | 3117         | 3101         | 3100         |
| HITACHI            | 3188                 | 3001                 |              |              |              |
| JASCO              | 3111                 |                      |              |              |              |
| JERROLD            | 3210<br>3073<br>4022 | 3188<br>3017<br>4001 | 3162<br>3011 | 3097<br>3002 | 3096<br>3001 |
| LINSAY             | 3118                 |                      |              |              |              |
| MACOM              | 3191                 |                      |              |              |              |

| Изготовитель       | Коды         |              |              |              |              |
|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| MAGNAVOX           | 3068         | 3019         | 3017         |              |              |
| MOTOROLA           | 3022<br>4035 | 3023<br>4036 | 3021<br>4038 | 3031         | 4034         |
| MOVIE TIME         | 3039         | 3035         |              |              |              |
| NSC                | 3190         | 3035         |              |              |              |
| OAK                | 3220         | 3197         |              |              |              |
| PACE               | 3179         |              |              |              |              |
| PANASONIC          | 3214         | 3189         | 3177         | 3176         | 3053         |
| PANTHER            | 3114         |              |              |              |              |
| PHILIPS            | 3090<br>4023 | 3085         | 3020         | 3019         | 3013         |
| PIONEER            | 3216<br>3041 | 3215<br>3001 | 3209<br>4002 | 3171         | 3119         |
| POPULAR MECHANIC   | 3116         |              |              |              |              |
| PRELUDE            | 3120         |              |              |              |              |
| PRIMESTAR          | 3162         |              |              |              |              |
| QUEST              | 3037         | 4041         |              |              |              |
| RADIOSHACK         | 3213         | 3112         | 3111         |              |              |
| RCA                | 3214         | 3053         |              |              |              |
| RECOTON            | 3116         |              |              |              |              |
| REGAL              | 3208         | 3101         | 3100         | 3099         | 3056         |
| REMBRANT           | 3032         |              |              |              |              |
| SAGEM              | 4028         |              |              |              |              |
| SAMSUNG            | 3003<br>4002 | 3186         | 3072         | 4024         | 4003         |
| SATBOX             | 4004         |              |              |              |              |
| SCIENTIFIC ATLANTA | 3222<br>4026 | 3221<br>4025 | 3203<br>4006 | 3183<br>4005 | 3038<br>4039 |
| SEAM               | 3121         |              |              |              |              |
| SIGNATURE          | 3188         | 3001         |              |              |              |
| SPRUCER            | 3189         | 3177         | 3081         | 3053         |              |
| STARCOM            | 3163         | 3011         | 3002         |              |              |
| STARGATE           | 3120         |              |              |              |              |
| TANDY              | 3024         |              |              |              |              |
| TELECAPATION       | 3028         |              |              |              |              |
| TELESERVICE        | 4011         |              |              |              |              |
| TEXSCAN            | 3036         |              |              |              |              |
| TFC                | 3122         |              |              |              |              |
| TIMELESS 3123      |              |              |              |              |              |
| TIVO               | 3029         | 3030         | 4029         | 4030         |              |
| TOCOM              | 3205         | 3170         |              |              |              |
| TUDI               | 4027         |              |              |              |              |
| UNITED CABLE       | 3011         | 4001         |              |              |              |
| UNIVERSAL          | 3113         | 3042         | 3039         | 3034         | 3033         |
| VIDEOWAY           | 3211         | 3124         |              |              |              |

## КАБЕЛЬНЫЙ ТЕЛЕВИЗОР

| Изготовитель         | Коды         |      |      |      |      |
|----------------------|--------------|------|------|------|------|
| VIEWSTAR             | 3190<br>3019 | 3089 | 3086 | 3053 | 3025 |
| VISIOPASS            | 4009         |      |      |      |      |
| WESTMINSTER<br>CABLE | 4007         |      |      |      |      |
| ZENITH               | 3219         | 3211 | 3125 | 3065 |      |
| ZENTEK               | 3116         |      |      |      |      |

## СПУТНИКОВЫЕ ТЮНЕРЫ

| Изготовитель           | Коды                         |                              |                      |                      |                      |
|------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| AIWA                   | 6141                         |                              |                      |                      |                      |
| AKAI                   | 6033                         |                              |                      |                      |                      |
| ALBA                   | 6111                         | 6001                         |                      |                      |                      |
| ALPHASTAR              | 5172                         |                              |                      |                      |                      |
| ALPHASTAR DBS          | 5150                         |                              |                      |                      |                      |
| ALPHASTAR DSR          | 5142                         |                              |                      |                      |                      |
| AMSTRAD                | 6132                         |                              |                      |                      |                      |
| ANKARO                 | 6121                         |                              |                      |                      |                      |
| ASTRO                  | 6183<br>6178                 | 6182<br>6177                 | 6181<br>6176         | 6180                 | 6179                 |
| BARCOM                 | 6121                         |                              |                      |                      |                      |
| BIRDVIEW               | 5125                         |                              |                      |                      |                      |
| BLAUPUNKT              | 6090                         | 6038                         |                      |                      |                      |
| BUSH                   | 6106                         | 6048                         |                      |                      |                      |
| BUSH (UK)              | 6053                         |                              |                      |                      |                      |
| CANAL                  | 5078                         | 6013                         |                      |                      |                      |
| CANAL DIGITAL          | 6013                         |                              |                      |                      |                      |
| CANAL PLUS<br>(CANAL+) | 6013                         |                              |                      |                      |                      |
| CHANNEL MASTER         | 5061                         | 5025                         | 5021                 | 5020                 |                      |
| CHAPARRAL              | 5151                         | 5016                         | 5015                 |                      |                      |
| CITOH                  | 5060                         |                              |                      |                      |                      |
| DIRECTV                | 5009<br>6005                 | 5010                         | 5014                 | 6002                 | 6003                 |
| DISH NETWORK           | 5064                         |                              |                      |                      |                      |
| DRAKE                  | 5181                         | 5113                         | 5018                 | 5017                 | 5013                 |
| DX ANTENNA             | 5183                         | 5079                         | 5052                 | 5031                 |                      |
| ECHOSTAR               | 5185<br>5153<br>5008<br>6025 | 5184<br>5152<br>5038<br>6028 | 5178<br>5097<br>5040 | 5177<br>5095<br>6047 | 5163<br>5064<br>6021 |
| ELECTRO HOME           | 5092                         |                              |                      |                      |                      |

| Изготовитель        | Коды         |              |              |              |              |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| FERGUSON            | 6124<br>6063 | 6111<br>6053 | 6106<br>6052 | 6067<br>6048 | 6064<br>6045 |
| FINLUX              | 6010         | 6009         |              |              |              |
| FOXTEL              | 5076         | 6016         |              |              |              |
| FTE                 |              | 6080         |              |              |              |
| FUBA                | 6121         | 6047         | 6014         |              |              |
| FUJITSU             | 5034         | 5029         | 5024         |              |              |
| GOLDEN<br>INTERSTAR | 6020         |              |              |              |              |
| GOODMANS            | 6111         |              |              |              |              |
| GRUNDIG             | 5074<br>6015 | 6090         | 6067         | 6053         | 6038         |
| HITACHI             | 5155         | 5004         | 6111         | 6106         |              |
| HOUSTON<br>TRACKER  | 5163         |              |              |              |              |
| HUGHES              | 5189         | 5137         | 5005         | 5006         |              |
| HUMAX               | 5072         | 6007         |              |              |              |
| ITT                 | 6067         |              |              |              |              |
| ITT-NOKIA           | 6067         |              |              |              |              |
| JANIEL              | 5066         |              |              |              |              |
| JERROLD             | 5184         | 5168         | 5154         |              |              |
| KATHREIN            | 5110         | 6090         | 6080         | 6033         | 6001         |
| KCPI                | 5080         | 6037         |              |              |              |
| KOSMOS              | 6080         |              |              |              |              |
| KYOTO GMI ATLAN     | 6143         |              |              |              |              |
| LEGEND              | 5153         |              |              |              |              |
| LEMON               | 6174         |              |              |              |              |
| LOEWE               | 6175         |              |              |              |              |
| LORENZEN            | 6174         | 6165         | 6164         | 6163         | 6161         |
| MACOM               | 5071         | 5070         | 5069         | 5065         | 5017         |
| MAGNAVOX            | 5173         | 5161         |              |              |              |
| MARANTZ             | 6033         |              |              |              |              |
| MASPRO              | 6106         | 6053         |              |              |              |
| MEMOREX             | 5153         |              |              |              |              |
| METZ                | 6090         |              |              |              |              |
| MINERVA             | 6090         |              |              |              |              |
| MITSUBISHI          | 5007         | 6090         |              |              |              |
| MOTOROLA            | 5012         | 5019         |              |              |              |
| MULTISTAR           | 6080         |              |              |              |              |
| NEC                 | 6073         | 6046         | 6036         | 6030         |              |
| NETA P562           | 6140         |              |              |              |              |
| NEXTWAVE            | 5123         |              |              |              |              |

## СПУТНИКОВЫЕ ТЮНЕРЫ

| Изготовитель       | Коды                 |                      |              |              |              |
|--------------------|----------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| NOKIA              | 6067                 |                      |              |              |              |
| NORSAT             | 5073                 | 6046                 |              |              |              |
| OPTIMUS            | 5166                 |                      |              |              |              |
| OTTO VERSAND       | 6090                 |                      |              |              |              |
| PACE               | 5187<br>6067<br>6017 | 5028<br>6064<br>6039 | 5043<br>6063 | 5082<br>6053 | 6124<br>6048 |
| PACE MSS SERIES    | 6067                 |                      |              |              |              |
| PANASONIC          | 5169<br>6031         | 5066                 | 5157         | 5053         | 6124         |
| PANSAT             | 5120                 |                      |              |              |              |
| PERSONAL CABLE     | 5118                 |                      |              |              |              |
| PHILIPS            | 5075<br>6032         | 6124<br>6019         | 6121         | 6053         | 6033         |
| PICO               | 5107                 |                      |              |              |              |
| PREMIERE           | 5057                 | 6008                 |              |              |              |
| PRESIDENT          | 5104                 | 5081                 |              |              |              |
| PRIMESTAR          | 5175                 | 5168                 | 5154         | 5112         | 5002         |
| QUADRAL            | 6173<br>6168         | 6172<br>6167         | 6171<br>6166 | 6170         | 6169         |
| QUELLE             | 6090                 |                      |              |              |              |
| RADIOLA            | 6053                 |                      |              |              |              |
| RADIX              | 6047                 |                      |              |              |              |
| RCA                | 5190<br>5058         | 5165<br>5067         | 5139<br>6035 | 5001         | 5158         |
| REALISTIC          | 5180                 | 5049                 |              |              |              |
| SAMSUNG            | 5142<br>6127         | 5022<br>6080         | 5026<br>6034 | 5045         | 6132         |
| SAT                | 6127                 |                      |              |              |              |
| SATELLITE SERVICE  | 5088                 | 5035                 |              |              |              |
| SCIENTIFIC ATLANTA | 5039                 | 5056                 |              |              |              |
| SCHNEIDER          | 6053                 |                      |              |              |              |
| SIEMENS            | 6090                 | 6038                 |              |              |              |
| SKY                | 5043                 | 5044                 | 6006         | 6017         | 6018         |
| SKY MASTER         | 6133                 |                      |              |              |              |
| SKYLAB             | 6121                 |                      |              |              |              |
| SONY               | 5105                 | 5062                 | 5041         | 6029         |              |
| STAR CHOICE DBS    | 5159                 |                      |              |              |              |
| STARCAST           | 5047                 |                      |              |              |              |
| SUPER GUIDE        | 5123                 | 5027                 |              |              |              |
| TECHNISAT          | 6047                 |                      |              |              |              |

| Изготовитель   | Коды         |                              |                              |                              |                              |
|----------------|--------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| TEECOM         | 5109<br>5030 | 5093                         | 5091                         | 5090                         | 5033                         |
| TELECOM        | 6041         |                              |                              |                              |                              |
| TELEFUNKEN     | 6083         |                              |                              |                              |                              |
| THORN-FERGUSON | 6067<br>6052 | 6064<br>6045                 | 6048<br>6023                 | 6063                         | 6053                         |
| TOPFIELD       | 5063         | 6011                         |                              |                              |                              |
| TOSHIBA        | 5023         | 5162<br>5180<br>5083<br>5050 | 5161<br>5179<br>5081<br>5049 | 5160<br>5166<br>5055<br>5048 | 5126<br>5103<br>5054<br>5032 |
| VIASAT         | 5077         | 6012                         |                              |                              |                              |
| VORTEC         | 6142         | 6132                         |                              |                              |                              |
| WISI           | 6127<br>6004 | 6047                         | 6026                         | 6027                         | 6022                         |
| ZEHNDER        | 6127         | 6080                         |                              |                              |                              |
| ZENITH         | 5188<br>5084 | 5119<br>5059                 | 5094<br>6044                 | 5087                         | 5085                         |

## Технические характеристики

### Ресиверы BDS 577, BDS 575, BDS 277 и BDS 275

#### Аудио

|  |   |
|--|---|
| Предельная шумовая мощность (непрерывная средняя), стереомодель: | 65 Вт на канал, 20 Гц – 20 кГц, при КНИ <1,0 %, входное сопротивление на обоих каналах 6 Ом |
| Многоканальная мощность (только BDS 575/BDS 577):                | 65 Вт на канал, 20 Гц – 20 кГц, при КНИ <1,0 %, полное сопротивление 6 Ом                   |
| Чувствительность/полное сопротивление входа (линейные входы):    | 250 мВ/46 кОм   |
| Отношение сигнал/шум (IHF-A):                                    | -90 дБ  |
| Частотная характеристика при 1 Вт ( $\pm 0,5$ дБ):               | 20 Гц – 20 кГц  |

#### FM-тюнер

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Частотный диапазон:                        | 87,5 МГц – 108,0 МГц (США и Европа) |
| Ограниченная шумами чувствительность IHF:  | >14 дБф                             |
| Отношение сигнал/шум (моно/стерео):        | -60 дБ/-55 дБ                       |
| Искажения (моно/стерео):                   | 0,3 %/0,5 %                         |
| Разделение стерео:                         | -45 дБ при 1 кГц                    |
| Подавление помех по зеркальному каналу:    | -70 дБ                              |
| Подавление помех по промежуточной частоте: | -80 дБ                              |

#### Дисковый проигрыватель

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Поддерживаемые типы дисков:          | BD-Video 12 см или 8 см (однослойный или двухслойный), DVD-Video, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CDDA (цифровой музыкальный компакт-диск), CD-R/RW |
| Региональный код (BD/DVD):           | См. таблицу на стр. 2   |
| Аудиоформаты:                        | Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS Digital, PCM, MP3: 32–320 кбит/с, включая кодирование с изменяемыми битрейтами       |
| Форматы изображений:                 | JPEG, GIF и PNG   |
| Системы цветности:                   | NTSC (США) или PAL (Европа)   |
| Эффективный рабочий диапазон частот: | 20 Гц – 20 кГц $\pm 0,5$ дБ   |
| Отношение сигнал/шум:                | -90 дБ (А-взвешенный)   |
| Динамический диапазон:               | 90 дБ (16 бит)  |
| КНИ при 1 кГц (DVD/CD):              | 0,1 %   |
| Коэффициент детонации:               | Ниже измеримых порогов  |

#### Bluetooth

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Частотный диапазон:   | 2402 МГц – 2480 МГц   |
| Мощность передатчика: | <20 дБм (ERIP)  |
| Модуляция:            | GFSK/π/4-QPSK/8-DPSK  |
| Функции:              | Воспроизведение потокового аудио, поддержка Bluetooth 2.1+EDR, A2DP v1.2, AVRCP v1.4, AAC |

#### Видео

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Телевизионный формат: | NTSC или PAL (выбираемый)                  |
| Версия HDMI:          | С поддержкой 3D и глубиной цвета 30/36 бит |

#### Общие сведения

|                        |  |
|------------------------|--|
| Требования к питанию:  | 100–240 В переменного тока, 50/60 Гц   |
| Потребляемая мощность: | 120 Вт максимум (BDS 575/BDS 577), 90 Вт максимум (BDS 275/BDS 277); <0,5 Вт в режиме ожидания |
| Размеры (В x Ш x Г):   | 400 x 80 x 285 мм (3 1/8 x 15 3/4 x 11 1/4 дюйма)  |
| Вес:                   | BDS 275 — 3,5 кг (7,7 фунта); BDS 277/BDS 575/BDS 577 — 3,6 кг (7,9 фунта)                     |

Глубина не включает в себя размеры разъемов. Высота включает в себя подставки и шасси.



**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (только для США)

Сделано в КНР

© HARMAN International Industries, Incorporated, 2012 г. Все права защищены.

Harman Kardon является товарным знаком компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах. EzSet/EQ — товарный знак компании HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc и BD-Live — товарные знаки компании Blu-ray Disc Association. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth являются зарегистрированными товарными знаками и собственностью компании Bluetooth SIG, Inc.; использование данных знаков компаний Harman International Industries, Incorporated соответствует условиям лицензии. DIVX: О ВИДЕО DIVX: DivX® — цифровой видеоформат, созданный компанией DivX, LLC, которая является дочерней компанией компании Rovi Corporation. Это официально сертифицированное (DivX Certified®) устройство, способное воспроизводить видео в формате DivX. На веб-сайте [www.divx.com](http://www.divx.com) приведена дополнительная информация, а также программы преобразования видеофайлов в формат DivX. О ФУНКЦИИ DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Это сертифицированное (DivX Certified®) устройство должно быть зарегистрировано, чтобы воспроизводить приобретенные фильмы DivX в режиме Video-on-Demand (видео по запросу). Чтобы получить регистрационный код, зайдите в раздел DivX VOD в меню настроек устройства. Посетите веб-сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com) для получения дополнительной информации о завершении регистрации. DivX®, DivX Certified® и связанные с ними логотипы являются зарегистрированными товарными знаками компании Rovi Corporation или ее дочерних компаний и используются по лицензии. Сертификация DivX Certified® для воспроизведения видео в формате DivX® с разрешением вплоть до HD 1080p, включая премиум-материалы. DLNA®, логотип DLNA и DLNA CERTIFIED® являются товарными знаками, знаками обслуживания или удостоверительными знаками компании Digital Living Network Alliance. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Произведено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby и знак в виде двойной буквы D — зарегистрированные товарные знаки компании Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Производятся по лицензии патентов США №: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 и других мировых патентов и патентов США, полученных и находящихся на рассмотрении. DTS, соответствующий символ и DTS вместе с этим символом являются зарегистрированными товарными знаками, а DTS Digital Surround и логотипы DTS — товарными знаками компании DTS, Inc. В состав изделия входит программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены. HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface — зарегистрированные товарные знаки компании HDMI Licensing LLC в США и других странах. iPhone, iPod и iPad являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. Устройства iPod, iPhone и iPad не входят в комплект. Наличие маркировки Made for iPod, Made for iPhone и Made for iPad означает, что электронное устройство специально разработано для подключения к устройствам iPod, iPhone или iPad и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам производительности компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу этого устройства или за его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Помните, что использование этого устройства с устройствами iPod, iPhone или iPad может повлиять на работу беспроводных сетей. Java, Java Powered и логотип с дымящейся чашкой кофе (Java Steaming Coffee Cup) являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Sun Microsystems, Inc. или ее дочерних компаний в США и других странах. Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными товарными знаками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Pandora является зарегистрированным товарным знаком компании Pandora Media, Inc.

Picasa — товарный знак компании Google, Inc.

WMA (Windows Media Audio) является собственным файловым форматом, разработанным компанией Microsoft. Это изделие содержит технологии защиты от копирования, защищенные патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими компании Rovi Corporation. Декомпилирование и дисассемблирование запрещены.

YouTube — товарный знак компании Google, Inc.

Артикул № НКР4816, ред. А

**harman/kardon**  
by HARMAN

[www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com)